



CHENIER

L'AVANT DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

1897 - 1957

Fondateurs : Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1957



LABELLE

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même ; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent" (Benjamin Sulte)

LEO CADIEUX, directeur

La gaffe, ouïl diplomatique

par Léo Cadieux

Le premier ministre du Canada est de retour de Londres. Selon lui, jamais conférence de premiers ministres n'avait eu l'importance de celle qui vient de se terminer. Hélas ! nous n'avons que son témoignage là-dessus. Les communiqués n'ayant offert autre chose que des généralités, force nous est bien d'admettre une opinion carrément exprimée, même si les faits ne la soutiennent pas. Nous devons à notre nouveau premier ministre de le croire sur parole, au moins pour le peu de temps de la lune de miel. Cependant, malgré nos bonnes dispositions, il nous est bien difficile de ne pas être inquiets devant sa performance personnelle. Son habitude du rodéo risque de lui faire ignorer les dangereuses subtilités de la diplomatie. Et, pour la seconde fois en 25 ans qu'un premier ministre conservateur canadien va à Londres, de semblables inquiétudes se manifestent. M. Bennett avait choqué les autres délégués avec son fameux "humbug", mot rude et cavalier, bien dans les manières de l'homme qui le prononçait. M. Diefenbaker, qui se veut le diplomate accompli de son parti, d'un côté porte des coups inattendus aux Américains qu'il accuse d'avoir volé astucieusement les marchés européens, de l'autre prêche un retour accéléré à une préférence impériale, héritage à peine modifié de l'ère victorienne.

Les Américains, dont les capitaux ont en particulier développé la province de M. Diefenbaker, ne sont pas contents. Ils ont raison. Et quoi qu'on dise, les capitaux d'outre-frontière sont indispensables au développement du pays. D'autre part, les Anglais sont gênés de voir M. Diefenbaker ranimer la vieille préférence impériale. Les temps sont changés. Les Anglais s'intéressent maintenant au marché commun européen qui groupera plus de 40 millions d'habitants. Leur intérêt les pousse à s'intégrer à ce bloc occidental, comme le nôtre est de rester dans l'équipe de notre hémisphère. C'est pourquoi M. MacMillan lui-même a été embarrassé par les propositions Diefenbaker. Surtout que ce projet de marché commun, prélude des États-Unis d'Europe, est en pleine voie de réalisation, qu'il est menacé par d'innombrables difficultés, et que chaque pays concerné doit faire montre d'une discrétion et d'une habileté consommées pour ne pas y faire échec chez un voisin chatouilleux. M. Diefenbaker ne pouvait donc être plus mal avisé de repartir de préférence impériale. Il ne pouvait pas non plus se montrer plus mal informé.

Il convient toutefois d'applaudir le zèle de néophyte de notre premier. Nous admirons aussi qu'il ait songé à retarder l'ouverture de la session afin de permettre à la Reine d'être présente. Notre gracieuse souveraine voudra sans doute que notre gouverneur général canadien ne soit pas submergé dans la splendeur de la cérémonie. Les précédents ont souvent force de loi dans la tradition britannique, et nos sentiments respectueux envers notre Reine ne nous empêchent pas de tenir sans faiblesse au précieux symbole que représente pour nous tous notre gouverneur dans l'exercice même de ses hautes fonctions.



Considérations sur la vie canadienne

La politique, un violon à deux cordes

(par Eugène L'HEUREUX)

(SUITE)

Quand un parti a perdu ses élections, il ne manque pas de gens pour lui trouver beaucoup de défauts et lui imputer nombre de fautes. Le "Vae victis" est une manifestation, vieille comme le monde, de l'inconscience et du manque d'humanisme chez les hommes.

Dire que le gouvernement St-Laurent, depuis trop longtemps au pouvoir, avait fini par perdre contact avec le peuple, c'est commettre un mensonge et une injustice.

Au contraire, le gouvernement St-Laurent et le gouvernement King sont les deux gouvernements les plus humains que les libéraux comme les conservateurs aient donnés au peuple canadien, depuis 1867. J'ai hâte de voir si le gouvernement Diefenbaker sera plus près du peuple que le gouvernement St-Laurent, même en faisant plus d'électoratisme.

De la part d'un gouvernement, "être près du peuple", ce n'est pas le "minoucher" en vue de gagner les élections; mais c'est le servir effectivement et de façon constante, même aux heures où il faut lui imposer quelques sacrifices mineurs, en vue d'un plus grand bien.

Le gouvernement St-Laurent aurait pu diminuer les impôts, à la veille des élections, quitte à les relever bientôt après, afin de remettre d'aplomb l'équilibre budgétaire brisé par une réduction intempestive. Cela aurait eu l'effet d'amadouer tous ceux des contribuables qui ne connaissent pas les exigences de la vie en société; mais c'eût été beaucoup moins loyal envers le peuple et c'eût été contraire au grand principe d'une politique saine, selon lequel on doit payer ses dettes en temps de prospérité, afin d'avoir plus d'argent et de crédit pendant les heures de dépression.

Un raisonnement semblable justifie aussi pleinement l'administration St-Laurent d'avoir imposé des restrictions au crédit, non pas en temps propice pour sa réélection, mais au moment précis où ce tour de vis, présentement nécessaire au Canada comme dans les autres pays, pouvait contribuer davantage à garder les finances nationales en parfait état.

Excellent gouvernement sous tous les rapports, malgré son humaine faillibilité, celui qui vient de succomber sous les coups de ses adversaires dans les provinces anglophones, serait évidemment resté au pouvoir, s'il avait voulu faire plus d'électoratisme, quitte à sacrifier les véritables intérêts du peuple canadien pour gagner plus sûrement les élections qu'il a perdues de justesse.

J'ai rencontré plusieurs amis de ce gouvernement, qui lui reprochent de ne pas avoir pratiqué un certain électoralisme, grâce auquel il se serait facilement maintenu au pouvoir. Ces critiques sont peut-être fondées jusqu'à un certain point, si l'on considère le problème politique avec toutes ses complications tyranniques et peu édifiantes d'un électoralisme aveuglant.

Mais je préfère tellement la grande politique à la petite, que je me sens incapable de blâmer le gouvernement St-Laurent d'avoir pris un tel risque, surtout à la veille d'une élection où sa victoire paraissait assurée, pour continuer d'élever le niveau de la politique canadienne, comme il l'avait fait durant tout le cours de son existence.

Suis-je impressionné plus que d'autres par la nécessité non seulement d'arrêter le glissement général de la politique vers la décadence, mais aussi d'y mettre beaucoup plus de sincérité envers le peuple, cette unique raison d'être de toute politique respectable ? — Si tel est le cas, je ne crois pas avoir à le regretter.

Le même plaisir que j'éprouve à écrire en faveur d'une équipe aussi généreusement inspirée que celle du parti libéral dans le moment, je le ressens à combattre l'équipe exclusivement électoraliste

La Cie AYERS, de LACHUTE, VERSE \$50,000 au FONDS DIOCESAIN de ST-JEROME

Un chèque de \$50,000 fut présenté à M. Lucien G. Rolland, président-général de la Campagne, par M. Gilbert Ayers, président de la Cie Ayers, au cours d'une récente assemblée des dirigeants laïques de cette campagne instituée en vue de venir en aide aux œuvres de Son Excellence Mgr Emilien Frenette.

Les annonces avec haut-parleurs seront défendues

À la dernière séance du Conseil l'échevin Albert Ménard a donné un avis de règlement à l'effet de prohiber les annonces par haut-parleurs, ce qui contribuera à réduire considérablement des ennuis. Seules les annonces d'intérêt général et autorisées par le règlement seront permises.

L'on peut dire qu'actuellement, le directeur de police est investi de certains pouvoirs afin de contrôler les annonces par haut-parleurs, mais il s'agit de confirmer ces pouvoirs et les définir exactement.

Employés de magasins

L'union locale des employés de magasins de St-Jérôme, local 1539, tiendra une importante assemblée

générale mercredi, le 17 juillet, à 8.00 P.M. au Salon Rose de l'Hôtel Maurice.

Tous les employés de magasins sont priés d'être présents.



L'AVENIR DU NORD
JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897
PUBLIE A SAINT-JEROME, Cte Terrebonne
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350

Autorisé comme-envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

DIRECTION :

Président : Me J.-Marc Vermette, n.p., directeur politique
Vice-président : Arthur Gohier, Saint-Jérôme.
Trésorier : Roland Bock, industriel, Montréal
Secrétaire : Me Gérard Vermette, notaire, St-Janvier.
L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Inc.
et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc.,
303, Ave. Parent, St-Jérôme, Qué.

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Directeur : Léo Cadieux.
Rédacteur-Gérant : J.-Geo. Dunnigan.
Publiciste : Georgette Dunnigan.

Lettre pastorale de notre Evêque

La dernière lettre pastorale de S. Exc. Mgr Frenette, évêque de Jérôme, dont on a donné la lecture dans toutes les églises et celles du diocèse dimanche dernier, est consacrée entièrement à la grande campagne de souscription qui sera bientôt lancée dans notre diocèse. Comme le fait remarquer Son Excellence, il s'agit de la première campagne de souscription depuis la fondation du diocèse à six ans. Voilà, à notre avis, le premier point important à retenir au début de cette campagne.

En effet, en août 1951, l'on séparait de l'archidiocèse de Montréal, près d'une cinquantaine de paroisses situées dans la région des rentes, à l'est d'Ottawa, pour créer le nouveau diocèse de St-Jérôme, comme l'avait prédit le légendaire curé Labelle. Le choix de l'évêque-fondateur s'était arrêté sur la personne du supérieur du séminaire de St-Jean, dans le Québec, Mgr Frenette. Il fallait alors lui assigner les responsabilités de l'organisation du nouveau diocèse.

Faut-il dire que le nouvel évêque n'avait pas avec une caisse garnie et qu'il dut s'imposer, ainsi que son clergé, de gros sacrifices pour mettre sur pied le nouveau diocèse canadien que le Saint-Evêque lui confiait. Son Excellence dit lui-même dans sa lettre pastorale : "Pour organiser ce nouveau diocèse, l'évêque ne pouvait compter que sur la générosité des fidèles. Sans aucun mérite de sa part, il a dû y ajouter même tout ce qu'il recevait personnellement de l'extérieur et de se dispenser de tout salaire ou traitement."

"Il fallait d'abord, poursuit Mgr Frenette, par un emprunt qui dure, aménager et meubler un édifice dans ce qui devait devenir un presbytère consacré en 1895 pour les besoins du diocèse. Il fallait, grâce à l'appui d'une paroisse pourtant endettée, mettre pratiquement à l'abri du feu une cathé-

gion, d'une manière stable et efficace, les institutions les plus nécessaires et les plus urgentes. Nous pensons surtout à ces œuvres d'éducation, d'écoles ou de loisirs, les plus importantes et les plus décisives de toutes, même si parfois elles attirent moins d'intérêt à cause de leur rendement moins immédiat, ou moins de sympathie que le spectacle de misères qu'il vaudrait d'ailleurs beaucoup mieux prévenir que guérir à une jeunesse forte, saine, bien formée et source d'enrichissement pour l'Eglise et la société."

Le diocèse de St-Jérôme, ce sont tous les catholiques qui l'habitent. Il est jeune, c'est-à-dire en pleine formation, en pleine crise de croissance. Son chef, notre évêque, que nous avons accepté avec joie et que nous vénérons tous, demande pour la première fois, l'aide de ses fidèles pour réaliser les cinq œuvres diocésaines qu'il juge essentielles pour le bien général de tout le diocèse.

Nous reverrons, dans les prochains numéros de notre journal, chacune des œuvres chères à notre pasteur. Seulement, dès aujourd'hui, sachons emboîter le pas derrière cette merveilleuse équipe de laïcs qui dirigent la campagne, sous la présidence de M. Lucien G. Rolland, et partons sur le bon pied en répétant ce que M. Rolland lui-même disait devant le clergé diocésain réuni autour de Mgr Frenette à l'annonce officielle de la campagne : "J'appuie sans réserve toutes les œuvres de mon évêque !"

LEVEQUE DEMANDE DE L'AIDE !

Il prie ses fidèles de le seconder dans la construction de ce diocèse de St-Jérôme qui est le nôtre à tous : "L'heure est venue, croyons-nous, dit-il, d'assurer à ce diocèse et à cette ré-

Ligue de Sécurité de la Province de Québec

La folle vitesse semble être une source de plaisir pour certains automobilistes dans la vie courante, mais elle met bien souvent un terme à leur plaisir et à leur vie, selon M. A. Raoul Latour, Chef de Police de la Cité de St-Jérôme, qui exhorte aujourd'hui ses concitoyens à se montrer très prudents en voyage au cours de leurs vacances.

La fatigue qui s'empare du conducteur après de longues heures consécutives passées au volant est aussi redoutable que l'excès de vitesse, d'ajouter le chef. La fatigue, explique-t-il, engendre l'ennui et la somnolence au point que même des conducteurs expérimentés s'endorment à leur volant pendant quelques secondes mortelles.

Le fait que tant d'accidents se produisent sur des routes sèches et droites et par une température idéale démontre que l'hypnose de la route est plus qu'une figure de style dans la bouche de certains coroners," dit-il.

Appuyant la campagne actuelle de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, le chef Raoul Latour transmet les conseils amicaux que voici aux automobilistes désireux de se protéger contre la fatigue et la monotonie du parcours :

- 1— Chaque fois que vous avez un long trajet à accomplir, tâchez d'avoir un compagnon qui puisse vous remplacer au volant et converser avec vous.
- 2— Mettez-vous en route tôt dans la matinée après une bonne nuit de repos. Evitez autant que possible de voyager la nuit.
- 3— Toutes les deux heures, arrêtez prendre un café ou un autre stimulant non alcoolique. Marchez un peu pour vous détendre les muscles et activer la circulation du sang.
- 4— Laissez toujours circuler de l'air frais dans votre voiture et, si vous devez voyager seul, écoutez une émission radiophonique plutôt qu'entraînée.
- 5— De grâce, ne dépassez jamais la vitesse maximum prévue par la loi et respectez à la lettre tous les règlements de la circulation. Ces règlements n'ont qu'un but : Protéger votre vie.

Avez-vous une question à poser concernant L'Assurance-Chômage ou le Placement?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, Edifice Fédéral, rue Labelle, St-Jérôme. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique. Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute :

Q. — L'été dernier, mon mari et moi-même avons exploité un commerce touristique — casse-croûte, cabines et petit poste d'essence. Le casse-croûte dont j'avais seule la direction, a ouvert ses portes en mai, mais les cabines et le poste d'essence n'ont pas commencé de fonctionner avant l'ouverture de la saison touristique. Mettons, cependant, que mon mari aurait vendu de l'essence un jour par semaine — soit le dimanche — jusqu'à ce que l'exploitation soit entièrement en marche et n'ait accompli aucun travail dans le casse-croûte, est-ce que ses prestations en seraient affectées ? Il touche des prestations d'assurance-chômage depuis novembre dernier.

R. — Si l'entreprise complète, y compris le casse-croûte, les cabines et le poste d'essence, est exploitée conjointement par vous et votre mari, on pourrait considérer ce dernier comme employé à son propre compte et non admissible aux prestations à compter de la date où vous avez commencé d'exploiter une partie quelconque de l'entreprise en vue du commerce touristique. A tout événement, tout le travail que vous avez fait et les profits nets que vous avez réalisés doivent être déclarés au bureau local et votre mari doit y demander conseil en donnant aux autorités du bureau local tous les renseignements voulus.

Q. — Une jeune femme a travaillé durant six années, au cours desquelles elle a versé régulièrement ses contributions au régime d'assurance-chômage. Elle se marie au bout de cette période de six années et quitte son emploi pour ce faire.

1) A-t-elle droit aux prestations d'assurance-chômage ?

2) A-t-elle droit à un remboursement de ses contributions ?

Si elle y a droit, quand et comment les touche-t-elle ?

Si elle n'a pas droit, dites pourquoi ?

3) Et qu'advient-il des contributions qu'elle a versées ?

R. — (1) Tout dépend des raisons pour lesquelles elle a quitté son emploi au moment de son mariage. Ainsi, si sa cessation d'emploi résultait de l'application d'une règle qu'avait son employeur de ne pas garder de femmes mariées à son service et qu'elle-même était encore sur le marché de la main-d'œuvre, elle serait considérée comme admissible aux prestations. Qu'elle veuille bien s'enquérir auprès de son bureau local où on lui donnera tous les renseignements sur les règlements qui s'appliquent à elle en l'occurrence.

(2) Non. Elle a reçu toute la protection voulue en compensation des contributions qu'elle a versées. Les remboursements ne sont effectués que si les contributions sont versées par erreur.

(3) Elles font partie de la caisse générale dont les fonds servent à payer les réclamations de ceux qui ont droit aux prestations.

EAU PURE

L'eau de boisson puisée à des sources naturelles, au cours des vacances, n'est peut-être pas aussi pure qu'elle semble l'être. Les ruisseaux peuvent se polluer, et leur eau être dangereuse à boire, à moins de la faire bouillir ou de la purifier. Le pharmacien local vous renseignera sur les produits qui purifient l'eau.

LA TUBERCULOSE RECULE

La statistique nous apprend que

le Canada, à l'heure actuelle, a le plus bas taux de tuberculose de toute son histoire. Mais il y en a encore beaucoup trop. La situation pourrait s'améliorer encore davantage si chaque Canadien profitait de l'examen radiographique gratuit des poumons, chaque fois que l'occasion s'en présente.

HYGIENE ALIMENTAIRE

L'alimentation joue un rôle si important dans la préservation de la santé qu'il vaut la peine d'étudier ce que l'on mange chaque jour. Chaque catégorie d'aliments fournit certains éléments nutritifs. Les connaissant, il est facile de déterminer la quantité voulue. Les viandes, les légumes, les fruits, le lait et ses produits, le poisson, les céréales permettent d'établir un régime rationnel, pourvu qu'ils soient combinés de façon à fournir en quantités suffisantes des calories, des vitamines, des minéraux et des protéines.

GREENBERG'S

EASTERN CANADA LTD.

offre des positions avantageuses pour commis et personnel dirigeant à son nouveau magasin qui ouvrira bientôt au :

NOUVEAU CENTRE D'ACHAT ST-JEROME

Position permanente à partir de maintenant

COMMIS POUR LES DEPARTEMENTS SUIVANTS :

CONFECTION POUR HOMMES
CONFECTION POUR DAMES
ACCESSOIRES POUR DAMES
VETEMENTS D'ENFANTS
VETEMENTS POUR GARÇONS
VETEMENTS POUR FILLETES
VETEMENTS SPORT
LINGERIE

CORSETS
BAS - HOMMES, DAMES, ENFANTS
COUVRE-PLANCHER
LITERIE
RIDEAUX ET DRAPERIES
MARCHANDISES SECHES
JOUETS

GREENBERG'S (Eastern Canada) Ltd.

climatisé pour votre confort

vous donne les avantages suivants :

Escompte d'employé
Assurance-Gruppe et d'Hôpital
Vacances payées

Excellentes conditions de travail
Travail intéressant
Emploi permanent
Chances d'avancement

ADRESSEZ-VOUS EN PERSONNE DE 8.00 P.M. A 9.30 P.M. CHEZ :

M. G. DESGROSSEILLERS (Gérant)

222, rue Aubry, St-Jérôme

Ça mérite une bière !



Ça mérite une "CROWN" !



Pour vous rafraîchir et vous régaler, prenez une

"CROWN"
LA BIÈRE BLONDE

La bière Crown and Anchor est un produit Molson

La puissante, l'élégante Dodge... LA PLUS AVANTAGEUSE DE L'ANNÉE... à prix modique !



Achetez et économisez aujourd'hui !

Vous cherchez une merveille de voiture dont vous tirerez le plus grand profit ? Faites l'essai d'une DODGE ! De toutes les voitures à prix modique, c'est celle qui reçoit le PLUS d'éloges... Et elle se vend à un prix non moins attrayant !



Ce bas prix n'est que la première des formidables surprises que vous réserve la Dodge !

Mettez la Dodge à l'épreuve sur la route... vous aurez tôt fait d'être d'accord avec nous. Vous ne trouverez pas de voiture à prix modique d'une élégance aussi luxueuse. De plus, elle offre le plus puissant V-8 standard de sa catégorie. Et il fait équipe avec la

Torque-Flite, la transmission Dodge qui fonctionne comme par magie ! Voyez ce qui se produit sur les routes les plus cahoteuses. Grâce à sa suspension Torsion-Aire, la Dodge aplaît littéralement tous les obstacles... prend les virages sans pencher... s'arrête en douceur sans "piquer du nez".

Pourquoi attendre plus longtemps ? Rendez-vous compte par vous-même de toutes les caractéristiques économiques de la Dodge... et vous conviendrez que la Dodge est la voiture qu'il vous faut !

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures au style élané

La Dodge est plus populaire que jamais... grâce à sa silhouette Flight-Sweep 1957... à sa transmission Torque-Flite à boutons-poussoirs... à sa suspension Torsion-Aire... à ses V-8 et Six plus puissants... à ses freins à contact total pour des freinages plus rapides !

VOUS Y GAGNEZ AVEC LA

DODGE

L'ACHAT IDÉAL PARMI LES VOITURES À PRIX MODIQUE !

J. FUGERE AUTOMOBILE ENRG.
St-Jérôme (Le Cordon) Tél. 35

TELEVISION

Dépositaire des marques "PHILCO"
Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi
Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour
payer — Appareil prêt en cas de réparation
SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT

Magasin établi il y a 35 ans

STE-SCHOLASTIQUE - TEL. 42-W



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

Publié à Saint-Jérôme



LABELLE

Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité
de notre vaillante population ouvrière.

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
notre commerce local.

L'AVENIR DU NORD

Page 3

Défilé du jour du Canada



Le lieutenant-général Howard D. Graham, chef de l'état-major général, a hautement félicité les soldats de la 1^{re} Division d'Infanterie canadienne à l'occasion du défilé du Jour du Canada qui a eu lieu au camp deagetown. Des milliers de spectateurs ont chaleureusement applaudi les troupes quand elles ont défilé en revue avec le major-général John M. Rockingham à leur tête.

Jeunes de toute la Province au Camp de l'Ordre de Bon Temps

Des jeunes, garçons et filles, de toute la province, participeront au camp de l'Ordre de Bon Temps, un des plus dynamiques mouvements de jeunesse qui se préoccupent de l'animation des loisirs dans notre province depuis une dizaine d'années.

Afin de permettre à tous les jeunes de profiter de ce camp le Département de la Culture populaire du Ministère provincial du Bien-être et de la Jeunesse, met à la disposition des jeunes garçons et filles âgés au moins 17 ans; ces bourses couvrent les frais de transport, une partie de la pension et les cours.

Au camp de l'Ordre de Bon Temps, les jeunes apprennent, au cours des séminaires dirigés par des animateurs compétents, à organiser les loisirs dans un esprit sain, authentique et éducatif.

Des laboratoires animés par d'excellents professeurs permettent aux campeurs de se familiariser avec différentes techniques de loisirs telles que la danse, le jeu dramatique, la décoration, le chant, le plein air, le tourisme, etc.

Chaque jour à la veillée, des réalisations-types de caractère différent, mettant à profit les choses apprises au cours de la journée, donnent une idée de la variété d'application possible des techniques de loisirs.

Le Camp de l'Ordre de Bon Temps a lieu, cet été, du 17 au 26 août, au Centre de Jeunesse International, au Lac Ouareau, près de Saint-Donat.

Le Centre de Jeunesse occupe une immense territoire en bordure du Lac Ouareau, un des plus beaux

Nouveau visage pour Gander

Faisant place pour les "notables du monde entier", la ville qu'on pourrait nommer "la porte aérienne" du Canada, est en voie de se transformer à une vitesse vertigineuse, nous dit J. E. Belliveau dans un article paraissant dans le Star Weekly de cette semaine.

Gander est un des quelques endroits du nouveau monde qu'on peut qualifier de "fabuleux". Ce n'est pas seulement un arrêt transatlantique, mais c'est un endroit

désert. C'est une nouvelle ville croissante avec des banlieues marquant la ville qui "pousse" soudainement, rapidement, et qui n'est pas encore complétée. C'est la seule place sur ce continent, et une des rares au monde, qui soit entièrement une ville aéroport.

L'article du Star Weekly décrit en détails les personnalités et les avions qui passent par cet aéroport et nous dit comment le nouveau visage de Gander vaudra qu'on invite le Monde au Canada.

Inspections sanitaires

faites durant le mois
de juin

Aréna, 4; boucheries, 31; boucheries chevaline, 4; boulangeries, 7; crémier, 1; char à manger, 1; cafeterias, 2; camions distributeurs pain et lait, 14; cours, 12; caves, 8; cheminées, 3; dépotoirs municipaux, 5; dépotoirs privés, 4; entrées, 36; épicerie, 24; échantillons de lait, 8; écoles, 2; écuries, 3; édifice fédéral, 1; producteurs fournisseurs de lait, 31; garages, 12; industries diverses, 7; industries eaux gazeuses, 4; industrie produits alimentaires, 1; kiosques à patates frites, 4; logements, 9; lettres adressées, 14; marchés publics, 4; nuisances, 8; pâtisseries, 4; postes d'essence, 11; plages municipales, 3; restaurants, 21; robinets dans maisons de commerce, 85; rues de la cité rev. vid. et prop., 110; salles à manger, 15; salons, 2; salles de danse, 2; salons de coiffure, 14; salons de barbier, 15; salles de quilles, 4; salons mortuaires, 4; tavernes, 4; théâtres, 2; terrains, 6; toilettes places publiques, 48; usines de pasteurisation, 2; voitures à patates frites, 4. Total: 620.

La Commission d'Hygiène de la Cité de St-Jérôme, Henri Daoust, prés., Adolphe Clark, insp. san.

"La charité est source de joie"

5e Dimanche après la Pentecôte (le 14 juillet)

L'évangile de ce 5e dimanche après la Pentecôte, nous parle de la charité, du pardon des injures. Mon ami, rien ne devrait retenir davantage notre attention que cette charité vraie et le pardon des offenses. C'est comme la pierre d'angle du catholicisme. En cette époque du chacun pour soi, n'a-t-on pas eu tendance à employer tous les moyens pour arriver? Pour tant de talents magnifiques qui ont atteint les sommets à force de courage, d'efforts, de loyauté, sans tricherie, que d'arrivistes, de tous crins! L'arrivisme, envers et contre tous, ne peut engendrer que ruines, abâtardissement de réputation. Tous les moyens, même les plus sauvagement cruels, ne sont-ils pas mis en avant pour arriver à une fin même condamnable?

Il faut apprendre, en un pays adulte et parvenu à la maturité, ce qu'est le civisme, la vraie grandeur dans les relations sociales ou politiques. Dans les questions qui ne touchent point la foi ni la morale, (l'Eglise est seule maîtresse de lumière en ces domaines), l'homme a le droit à ses options particulières, à ses points de vue personnels. Prétendre qu'un homme qui ne pense pas comme nous, en ces libres matières, est un renégat, relève d'une flagrante injustice. Et l'on se dira catholique, tout en pratiquant le plus sauvage abâtardissement de réputation.

Les paroles du Christ sont péremptoires: "Si donc tu présentes ton offrande à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi, laisse là ton offrande devant l'autel, et va d'abord te réconcilier avec ton frère, et après tu reviendras présenter ton offrande." Précédemment, dans le même évangile, Jésus avait déclaré: "Si votre justice ne va pas au-delà de celle des scribes et des pharisiens, vous n'entrerez pas dans le royaume des cieux."

Tous se plaignent de l'irrespirable climat international, des tensions qui naissent, chaque jour, partout. On est, bien naïf, si l'on croit que tout ce cauchemar va fondre subitement, comme par enchantement. Le royaume de Dieu est au-dedans de chacun de nous. Prétendre obtenir la paix universelle, et ne pas créer en soi d'abord un climat de paix et de charité, c'est une illusion. Pour arriver à la paix, il faut poser les actes nécessaires à la paix.

Certains rêvent chimériquement de voir tous les humains marcher dans leur orbite, acaparer tous les sourires, les faveurs, sans jamais déployer un seul effort d'apaisement intérieur, de conquête de soi-même. Et dire qu'en plein XXe siècle, après 2.000 ans de christianisme, nous sommes encore à nous entre-dévorer. Il serait si facile de laisser chacun chanter et oeuvrer au niveau de son choix. La vraie valeur ne s'établit point à coups de matraques et de décapitations. Ces violences finissent toujours par dévorer leurs auteurs. Il faut donc que l'homme soit d'une inconscience lamentable pour ne pas avoir appris les grandes et tragiques leçons de l'Histoire. Sans la paix, qui est un don de Dieu, il est inutile de rêver le bonheur. La joie habite un cœur qui s'est maîtrisé, et qui a établi un colloque ininterrompu avec Dieu. Tout le reste est feu de paille et trouve la fin qu'il mérite. La vraie charité est seule source de joie, parce qu'elle est respect des droits et des prérogatives de chacun, des talents de chacun. C'est à ce niveau que s'édifie un grand peuple!

ROGER BRIEN, Président du Centre Marial Canadien, Nicolet

ELECTEURS ET ELECTRICES



Chaque année au mois de juillet, les contribuables de la Cité de St-Jérôme ont le devoir de se choisir des représentants, qui d'après eux ont le plus d'aptitudes, le plus de qualifications pour les représenter à la Commission Scolaire.

Cette année, comme il y a plus de candidats en nomination que le nombre que vous aurez à élire, soit deux (2) il y aura donc élection le 15 juillet, de 8 heures du matin à 6 heures du soir. C'est démocratique, puisque ce sont les contribuables qui seront appelés à choisir les commissaires qui les représenteront durant les prochains trois ans.

Pour notre part, avec votre appui et celui de nos collègues, nous avons résolu des problèmes très épineux. En prenant contact avec divers



groupes, mouvements et associations, beaucoup de renseignements ont été donnés, dont le but était de renseigner la population sur la situation scolaire dans St-Jérôme.

A la suite de ces contacts, un grand nombre de personnes ont été surprises d'apprendre qu'environ le quart de la population de la Cité de St-Jérôme fréquentait nos écoles.

A l'emploi de la Commission Scolaire, il y a actuellement 16 religieux, 29 religieuses, 95 institutrices et 20 instituteurs laïcs, répartis dans 9 maisons d'enseignement, avec un total de 4.500 élèves. Dès cet automne, nous aurons l'école Notre-Dame comprenant 24 classes, projet en cours en la paroisse St-Lucien une école pour garçons de 18 classes qui sera prête pour septembre 1958.

Enseignement donné à nos enfants: Filles: 1ère à 11ième année incluse; Garçons: 1ère à 11ième année, plus 12ième année scientifique avec laboratoire (chimie-physique); Dès cet automne une section classique sera ouverte 1ère année.

Convaincus d'avoir fait notre devoir et conscient de nos responsabilités, nous avons donné une administration honnête et progressive. Nous sollicitons donc un nouveau mandat et si nous sommes élus, nous continuerons à travailler pour le plus grand bien de la population de St-Jérôme.

Aldéric Poirier

Président sortant de charge

Paul-Emile Mathe

Commissaire sortant de charge

Location de machineries

Tél. 5389

ALBERT BRIERE

CONTRACTEUR GENERAL

279, rue Ste-Paul - St-Jérôme

• Pelles mécaniques • Bulldozers
• Travaux d'asphalte • Cours
• Entrées

EN ATTENDANT LA "VERTE"

La perception de la taxe de vente va bon train. Déjà, à la fin de juin, 48% du montant estimé au budget a été obtenu. Quand on sait que cet item avait été gonflé... pour maintenir le taux de la taxe foncière. Il faut croire que nos échevins sont assez optimistes. Le mois de juin a rapporté \$25,121.21 en taxe de vente avec une dépense de \$315.96. De janvier à juin, le percepteur, M. Chs Labelle rapporte un encaissement de \$137,680.15, soit \$91,786.77 pour la cité et \$45,893.38 pour la Commission Scolaire. Ça en bouche un trou... et ça joue un grand rôle à la fin de l'année financière.

DEBATS AU CONSEIL

Il y aura une démonstration de camions "Sani-van" lundi prochain. C'est à peu près la 10e démonstration. Ce qui importe n'est pas réellement la cueillette des vidanges, mais bien le déplacement du dépotoir, et ça presse avec le développement autour du dépotoir.

L'échevin Murray, dans une lettre remise au conseil affirme que le grand responsable qui a empêché le déplacement de l'auto-route est le maire Cherrier.

Le commissaire de l'auto-route, M. Gohier avise la Cité que le tracé actuel ne peut changer à cause du coût élevé d'un déplacement tel que suggéré. Au dire de M. Gohier, le coût serait de près d'un million. L'échevin Murray, dans une proposition demande un ren contre avec le premier ministre le plus tôt possible et demande aussi des détails sur le coût du déplacement et de l'expropriation.

Lundi après-midi, il y avait plus de 1500 enfants et adultes à la piscine municipale. Quel sort réserve-t-on à nos enfants pour les mois d'été en ce qui touche leurs loisirs? Impossible de trouver un endroit plus approprié.

La question de l'ouverture d'une rue pour rejoindre la route de Ste-Sophie revient sur le tapis. Une rencontre entre le député, le conseil de St-Antoine et les intéressés aura lieu samedi sur les lieux pour étudier les possibilités de déboucher la rue Latour. On en parle depuis 30 ans.

Le Comité du Commerce rencontrera le conseil pour étudier les moyens à prendre pour rivaliser avec le Centre d'Achats qui doit ouvrir ses portes vers le 15 août. On suggère en premier lieu, l'annexion de ce territoire à la cité pour avoir plus de contrôle. Deuxièmement, on demande au conseil un terrain de stationnement pour le carré.

Les membres des associations seront les bienvenus aux séances du comité sauf celui de l'assistance publique.

Au lieu de payer les officiers de la Cité \$4.00 par séance, le conseil augmente leur salaire de \$300.00 par année. Ces officiers sont le greffier, l'assistant-greffier et l'ingénieur. Quelle attitude prendront les échevins envers le trésorier et le directeur de la police?

Enfin les enseignes de stationnement sont maintenant installées au coin des rues Parent et Legault sur la rue St-Georges.

ICI ET LA...

Ceux qui font le trajet de St-Jérôme au Lac Brière constatent avec indignation le peu de civisme qu'ont certaines gens. La route à un endroit est littéralement jonchée de vidanges. Je gage que ces gens n'endureraient pas qu'on jette un paquet de cigarettes vide sur leur terrain. De grâce messieurs, un peu de civisme...

Picnic-ville semble être en vogue. Est-ce Mario Verdon qui attire la foule? De toute façon, dimanche dernier, les abords du terrain étaient remplis d'automobilistes et de touristes qui se plaisaient à parcourir le domaine. Plusieurs jeunes prenaient leurs ébats dans la piscine, d'autres pratiquaient l'équitation.

Tous les magasins de St-Hyacinthe sont fermés les lundis avant-midi depuis lundi dernier.

Drummondville s'occupe encore de promotion industrielle, et on annonce l'ouverture d'une nouvelle industrie, soit la Harcourt Manufacturing Co. de Pawtucket, R.I.

Il y avait un plancher de libre à Drummondville... Quand donc St-Jérôme aura du plancher disponible? Les demandes sont toujours les mêmes. Avez-vous du plancher à vendre ou à louer???

LOCATION

AVEC PRIVILEGE
d'achat à termes

faciles

de Dactylographes

Procurez-vous la
toute nouvelle machine
à écrire portative

Venez essayer sa TOUCHE
MAGIQUE épousant la forme
des doigts...

Voyez son CHANGEUR de
RUBAN simplifié et exclusif...
Constataz comme elle possède
tous les avantages d'une grosse machine:
MEME CLAVIER, MEME
ROULEAU, etc...

SIGNALEZ: 3459 ou rendez-vous à la

BIJOUTERIE BENOIT
INC.

Vente — Réparation — Location de Machines à écrire
Machines à additionner et Caisses enregistrees
Ameublement de bureau

285 ST-GEORGES — ST-JEROME

Confiez-nous vos travaux de
FER "ORNEMENTAL"
ESCALIERS - GALERIES
FER FORGE ET MARTELE
A LA MAIN
A. LANTRIER
METAL ENRG.
Tél. 6491 - 378 Ste-Anne - St-Jérôme (Ind.)

Empruntez d'une maison qui a grandi avec l'âge

Lorsque vous empruntez de l'argent, vous recherchez une maison qui compte une longue expérience. C'est pourquoi les gens s'adressent à HFC, une maison de prêts possédant 79 années d'expérience. Chez HFC, l'accueil est courtois et le service efficace. Vous obtenez des fonds le jour même et un choix de modes de remboursement. Passez ou téléphonez aujourd'hui chez HFC.

HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
A. Morin, gérant
403, rue St-Georges, deuxième étage, téléphone 5383
ST-JEROME, P.Q.

PROPOS

FEMININS

CANTALOUPE

Le cantaloup — le melon à l'arôme incomparable fera bientôt ses débuts annuels sur le marché.

A cause de son triple attrait — pour l'œil, l'odorat et le goût — cause aussi de sa courte saison, le cantaloup était autrefois classé parmi les aliments de luxe et coûteux. Les procédés modernes de culture et de distribution nous l'apportent de juin à septembre et cela des prix convenant aux budgets moyens.

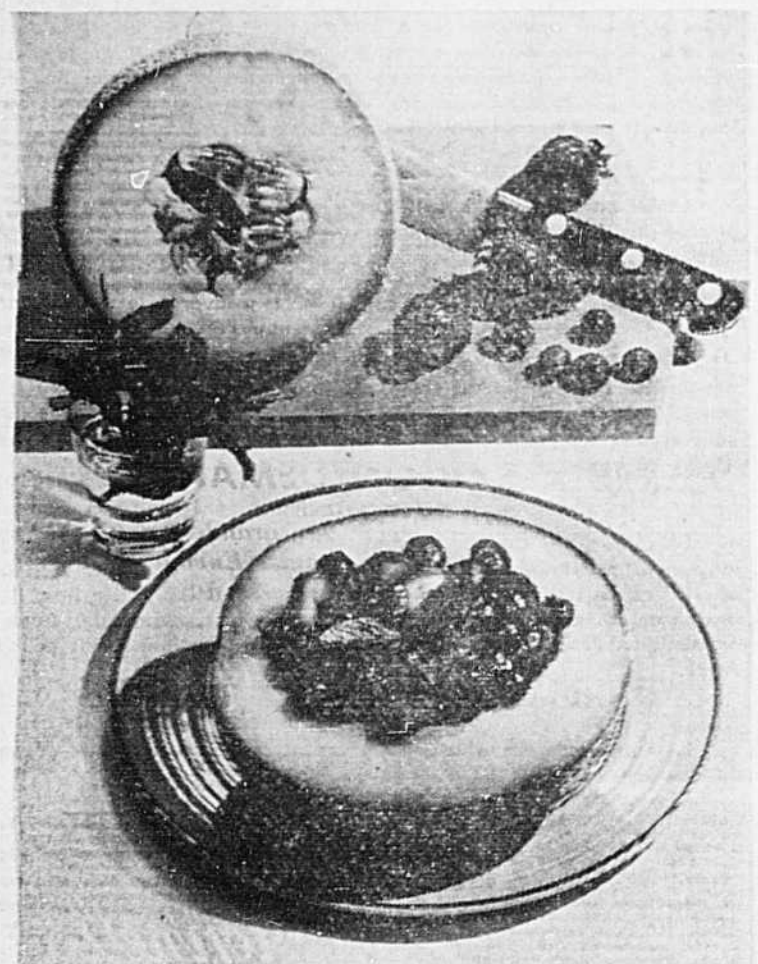
L'utilisation du cantaloup est si versatile qu'elle peut permettre une grande économie de temps. Le cantaloup possède par lui-même un tel parfum et une telle saveur qu'il demande peu d'accompagnement; il est donc simple à préparer. Il s'adapte à tous les repas et peut être tout aussi bien l'appétitif du déjeuner que le dessert du dîner.

Avec sa robe verte toute brodée de courants beiges et sa chair jaune-orange, le cantaloup est aussi décoratif que délicieux. L'écorce du cantaloup constitue une coupe naturelle qu'on remplit à volonté de petits fruits frais, de crème glacée ou de sorbet. Un demi cantaloup peut servir de base au somptueux dessert l'Alaska. Et les petites boules de cantaloup forment des garnitures attrayantes dans les salades et les compotes.

L'histoire de la famille du cantaloup remonte à des milliers d'années et se perd avec celle de la Perse, de l'Inde, du Cachemire et de l'Afghanistan. Des peintures égyptiennes datant de 2400 avant l'ère chrétienne représentent la culture du melon que nous connaissons aujourd'hui. Christophe Colomb l'introduisit au nouveau-monde dans son second voyage.

Le médecin grec Galien parle dans ses écrits des qualités médicinales du cantaloup. Les hygiénistes alimentaires modernes le classent hautement pour sa teneur en vitamines, spécialement la vitamine A. Ceux qui surveillent leur ligne l'apprécient à cause de sa saveur sucrée jointe à une valeur calorifique aussi faible que 75 calories pour un melon de cinq pouces de diamètre.

Et voici maintenant des façons de présenter le délicieux melon suggérées par la Canadian Fruit Wholesalers' Association.



CANTALOUPE FARCI DE FRUITS FRAIS

- 3 cantaloups frais
- 2 tasses de fraises ou de framboises
- 2 tasses de bleuets
- 1/4 tasse de grenadine
- 2 cuillérées à table de jus de limon
- 6 cuillérées à table de sucre à glacer
- feuilles de menthe pour garnir.

Laver les melons, les couper en deux et enlever les graines. Mélanger les autres ingrédients. Emplir délicatement dans les melons. Refroidir une heure au moins avant de servir. Garnir de feuilles de menthe fraîche. — 6 portions.

ALASKA CANTALOUPE

- 2 cantaloups frais
- une pincée de sel
- 4 blancs d'œufs
- 1/2 cuillérée à thé de vanille
- 1/2 tasse de sucre
- 1 chopine de crème glacée ferme
- glace pilée

Rassembler tous les ingrédients d'abord et préparer ce dessert au dernier moment. Faire chauffer le four. Diviser les melons en deux et retirer les graines. Placer au frais pendant que l'on prépare la meringue. Ajouter le sel aux blancs d'œufs et battre jusqu'à ce qu'ils soient fermes. Ajouter graduellement le sucre et la vanille en continuant de battre jusqu'à ce que la meringue soit très ferme. Remplir les melons de la crème glacée. Couvrir d'une épaisse couche de meringue, laissant une brochette de melon non couverte. Déposer sur une couche de glace concassée, dans un plat à four assez profond. Placer sous le grilloir à trois ou quatre pouces de la source de chaleur. Laisser dorer une minute. — 4 portions.

Voici la saison pour les confitures et les gelées

C'est le temps de commencer à préparer les confitures et les gelées pour l'hiver prochain. Bien souvent l'été passe et lorsque l'automne arrive, les étagères sont encore vides. Alors, pourquoi ne pas commencer dès maintenant. A ce temps-ci de l'année tout le monde aime un changement dans les menus, le temps des fraises peut donc, vous aider à préparer de nouveaux desserts sucrés.

Voici un choix de nos recettes de gelées et confitures favorites. Quelques-unes sont d'anciennes recettes, d'autres sont nouvelles avec une saveur différente — comme l'addition de vin ou d'écorces d'orange au citron. — Mais elles sont toutes simples à préparer, délicieuses à manger, et elles ont une très belle apparence.

MARMELADE DE FRAISES

Une marmelade d'un rouge vif, à la délicieuse saveur de fraises fraîches.

- 4 tasses de fruits préparés
- 7 tasses de sucre
- 1/2 bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer les fruits: Retirez, en quartiers, l'écorce d'une orange moyenne et d'un citron moyen. Posez les quartiers à plat; enlevez et jetez environ la moitié de la partie blanche de l'écorce. Avec une paire de ciseaux ou un couteau bien aiguisé, coupez le reste de l'écorce en tranches très fines. Ajoutez 1/2 tasse d'eau et 1/2 cuillérée à thé de bicarbonate de soude; couvrez, amenez à ébullition et laissez mijoter pendant 10 minutes, en remuant de temps en temps. Coupez la peau des fruits pelés, et sortez la pulpe de chaque section. Ajoutez la pulpe et le jus de l'écorce cuite et non égouttée. Couvrez et laissez mijoter 20 minutes de plus. Ecrasez à fond environ

1 pinte de fraises bien mûres. Mélangez les fruits et mesurez-en 4 tasses dans une grande casserole.

Pour faire la marmelade: Ajoutez le sucre aux fruits dans la casserole et mélangez bien. Placez sur feu vif, amenez à ébullition à gros bouillons et faites bouillir très fort pendant 1 minute, en remuant constamment. Retirez du feu, et ajoutez aussitôt la pectine de fruits liquide, en remuant. Puis, remuez et écumez alternativement pendant 5 minutes pour refroidir légèrement et éviter que les fruits flottent. Versez rapidement à la louche dans les pots. Recouvrez immédiatement la marmelade de 1/4 pouce de paraffine chaude.

Fait: environ 10 pots moyens.
L'avenir du Nord — 11221 — 6 juillet — ROY

CONFITURE DE FRAISES

- Rendement: environ 10 pots moyens (5 lbs. de confiture)
- 6 tasses de petites fraises entières environ (2 chopines de fruits mûrs)
- 1/2 tasse d'eau
- 7 tasses (3 lbs.) de sucre
- 1/2 bouteille de pectine de fruits liquide

Équeuter environ 2 pintes de fraises mûres et fermes. Mesurez 5 tasses de fruits entières (presser sans écraser) dans une très grande casserole. Ajouter l'eau et le sucre.

Placer sur un feu très vif et amener à l'ébullition à gros bouillons, brasser avec soin pour éviter de briser les fruits. Réduire la chaleur et laisser bouillir lentement 3 minutes. Retirer du feu et ajouter la pectine de fruits liquide immédiatement. Écumer avec une cuillère le métal. Laisser refroidir environ 1 heure pour prévenir que les fruits flottent. Verser dans les pots. Couvrir immédiatement avec 1/4 pouce de paraffine chaude.

GELEE DE FRAISES AU SAUTERNE

- Rendement: environ 5 verres moyens (2 1/2 lbs. de gelée)
- 1 tasse de jus préparé (environ 1 chopine de fraises mûres)
- 3 1/2 tasses de sucre (1 1/2 lb.)
- 1 tasse de sauternes sec.
- 1/2 bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer le jus, Laver, équeuter et écraser environ 1 chopine de fruits. Placer dans un sac à gelée, et presser pour faire sortir le jus. Mesurez 1 tasse dans une grande casserole.

Pour faire la gelée. Ajouter le sucre au jus dans la casserole et brasser bien. Placer sur un feu très vif, amener à l'ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort 1 minute en brassant constamment. Retirer du feu et ajouter le vin et la pectine de fruits liquide. Écumer avec une cuillère de métal. Verser rapidement dans les verres à gelée. Couvrir immédiatement la gelée avec 1/4 de pouce de paraffine chaude.

Note: Recettes de Frances Barton de General Foods Limited.

Les 10 industriels et les 10 mines et pétroles, les plus achalandés

Voici un tableau, donnant les noms des 10 industriels ainsi que les 10 mines et pétroles, les plus achalandés sur les Bourses Canadienne et de Montréal, durant le cours de la semaine dernière:

INDUSTRIELS				MINES & PETROLES			
Volume	Dern. Vente	Chang. Sem.	Volume	Dern. Vente	Chang. Sem.	Volume	Dern. Vente
7,875 Dom. Steel	28 1/2	+ 3/8	200,600 Iso	55	- 03	10,300 Dom. Steel	28 1/2
17,300 Webb & Knapp	3 9/16	- 05	106,017 Cent. Del Rio	\$11 1/4	+ 1 1/4	11,330 St. Law. Corp.	40 1/4
11,330 St. Law. Corp.	40 1/4	- 3/4	80,200 Sharbot	82	+ 07	9,966 Bell Tel.	40 1/4
9,966 Bell Tel.	40 1/4	- 3/4	69,399 Tazewell	36	- 01	9,852 Aluminum	49 1/4
9,852 Aluminum	49 1/4	+ 3/4	69,100 Futurity	36	- 02	9,444 Alcoa Steel	39 1/4
9,444 Alcoa Steel	39 1/4	+ 2 1/4	68,200 Golden Age	40	+ 13	7,836 Canadian T.	9 1/4
7,836 Canadian T.	9 1/4	- 1/4	49,716 Alcoa	42	- 27	7,495 Cons. Smelters	22 1/4
7,495 Cons. Smelters	22 1/4	- 1/4	35,000 Cons. Bi-Ore	20	+ 06	5,876 Dom. Tar.	10 1/4
5,876 Dom. Tar.	10 1/4	- 1/4	34,000 New Formaque	23	- 02	4,629 Can. Dom. Sugar	22 1/4
4,629 Can. Dom. Sugar	22 1/4	- 1/4	33,600 Cleveland	23	- 02		

SPECIAUX de la SEMAINE



POELE ELECTRIQUE

Deux ronds tubulaires avec fourneau automatique régulier \$89.00
IDEAL POUR LE CAMP
BELLE VALEUR

\$59.

Se branche au courant ordinaire

REFRIGERATEURS

Modèle 1956
Garantie 5 ans
Régulier \$299.

\$199.

MOULINS A LAVER

Modèle 73P 1957
Westinghouse
Régulier \$189.

\$119.

AMEUBLEMENTS BLONDIN

314, rue Labelle - Tél. 5318
St-Jérôme

Vendeur autorisé
"WESTINGHOUSE"
"INGLISH"

LE COIN DE L'O.T.J.

MERCİ MONSIEUR LE MAIRE...

Tient du nouveau, cette année à l'O.T.J.: un terrain de jeux par paroisse! J'attendais avec anxiété la saison de l'O.T.J. J'ai des enfants et je ne puis pas me payer le luxe d'un camp à l'extérieur de Saint-Jérôme. Alors il ne me reste que l'O.T.J. pour donner à mes gars des loisirs de toute sécurité durant leurs vacances.

Quelques jours qui ont précédé l'ouverture des terrains de jeux, j'ai vu une équipe d'hommes, des employés municipaux démolir du ciment, poser des jeux mécaniques, installer une cabane pour remiser les jeux... quelques jours après on y a installé l'eau, une toilette... J'ai vu bâtir deux arrêts-balle. Un beau matin c'était le 2 juillet, un grand gars, que les enfants appellent moniteur, a attaché au bout d'une corde un ballon avec un gros ventre. Et les enfants le frappaient avec des rires et des éclats de voix.

Je félicitais en moi-même, j'ai bien le temps de le faire: je suis en vacances, le Maire et les Conseillers municipaux d'avoir compris l'importance d'un parc et d'un terrain de jeux, pas loin de proximité de la maison des petits gars et des petites filles. Comme ça, les parents ne sont jamais inquiets. J'ai même vu des parents aller conduire leurs enfants sur le terrain de jeux.

Et je me suis mis à rêver... j'ai bien le temps puisque je suis en vacances, à rêver d'un beau parc avec des balançoires, des glissoires, une barbotteuse ou les tout-petits pourraient se baigner sans aucun danger, des carrousels, des pas-de-géants des jeux enfin à satiété... Testis

O.T.J. DE POINTE-CALUMET

Voici un aperçu des réalisations en cours au Service des Loisirs de la paroisse Marie-Médatrice de Pointe Calumet. Tout d'abord, chose intéressante à noter, nos loisirs sont désormais affiliés à l'O.T.J. du diocèse de Saint-Jérôme. Donc reconnu officiellement par l'autorité ecclésiastique du diocèse, M. l'abbé Léo Ménard, l'aumônier diocésain de l'O.T.J., nous a rendu visite et s'est dit enchanté du travail et de l'organisation du terrain de jeux.

L'O.T.J. de Pointe Calumet possède un magnifique et immense terrain recouvert d'asphalte en partie et pourvu des plus beaux jeux mécaniques désirables. Il y a de quoi rendre les enfants des autres villes jaloux et envieux de votre terrain de jeux. Ce terrain sera bientôt doté de deux jeux de ballon-paquet et d'un jeu de croquet pour les plus âgés.

Nous devons toute cette belle organisation à M. le Curé de la paroisse et à M. Paul Poirier, homme d'affaires de Montréal.

Lundi le 10 juillet, nous avons ouvert officiellement notre saison par un magnifique feu de camp qui fut suivi d'une messe pour implorer la bénédiction du ciel sur nos enfants. Et depuis, les enfants viennent nombreux trois fois le jour et même le soir pour s'amuser aux Loisirs sous la surveillance des moniteurs et des monitrices.

De plus, attendant à notre terrain, nous avons maintenant une magnifique piscine privée (200' x 120') qui sera utilisée par les enfants de l'O.T.J. et par les petites filles d'une Colonie de Vacances.

Les enfants de Ste-Paule remercient M. le Maire et MM. les Echevins pour leur belle collaboration à l'O.T.J.
Guy Bertrand, moniteur en chef

Beau succès dans nos Ecoles

Résultats des examens officiels dans la Cité de St-Jérôme
Juin 1957

7e année: Garçons: Ont subi l'examen 158; ont réussi, 126; pourcentage de succès, 80%.

Filles, 162; 156; 96.3 Total 320; 282; 90.0

9e année: Garçons: 84; 71; 84.5 Filles: 68; 66; 97.0 Total: 152; 137; 90.0

10e année: Garçons: 50; 43; 86.0 Filles: 22; 20; 90.0 Total: 72; 63; 87.5

11e année: Garçons: 33; 23; 66.6 N.B. Résultats complets en août.

12e année: Garçons: 13; 12; 92.0 Grand total: 590; 516; 87.4%

Mlle Louise Clément s'est classée la première aux examens officiels de 7e année, dans le district 113, avec une moyenne générale de 94.9%. Elle fréquentait l'Ecole St-Jean-Baptiste.

En 9e année, Mlle Suzanne Lévesque a obtenu la première place.

Ces élèves qui se sont distingués en français se verront attribuer des prix spéciaux par M. O. J. Désautels, Surintendant de l'Instruction publique.

Aux élèves méritants et à leur titulaires nos plus sincères félicitations.



LIONEL DAUNAIS est un des collaborateurs les plus actifs de Francis Coleman, le réalisateur de la série Opérette, présentée le dimanche soir à 8 heures. Lionel Daunais voit à la mise en scène de toutes les émissions; il se charge également de l'adaptation des opérettes où il interprète souvent un rôle. DENISE FILIATRAULT jouera de nouveau, dimanche 14 juillet dans la comédie musicale de Bruno Coquarix "Les Souris dansent" dont on verra le 3e acte. Denise y interprète de façon fort amusante le rôle de la vieille demoiselle Héloïse.

GENEREUX OCTROI

Le Conseil de la Municipalité de St-Antoine a versé un montant de \$500.00 en faveur de l'O.T.J. de St-Antoine. Le généreux octroi a été remis lors de la dernière assemblée au président de l'O.T.J. de cet endroit: M. Jean-Paul Bouvette.

On sait tout l'intérêt que M. le Maire de la Municipalité de St-Antoine, M. Bruno Aubin ainsi que tous les échevins de ce Conseil Municipal portent à l'O.T.J. et aux enfants qui fréquentent son terrain de jeux.

Un grand merci à ces généreux donateurs.

CINEMA POUR LES ENFANTS

A tous les vendredis... A l'affiche cette semaine: KASPA, roi de la jungle. Film sensationnel, film à ne pas manquer. Les gars, les filles, en foule pour voir le prochain film.

Condition exigée: Les cartes de présence de l'O.T.J.
Endroit: Centre Diocésain

Le Camp des ASSISTANTES-MONITRICES

Les 23 et 24 juin derniers se tenait, au Castel Dubois, sous les auspices de la Fédération diocésaine, le Camp des assistantes-monitrices. Les assistantes-monitrices ont profité d'un camp semblable.

RADIO O.T.J.

8.45 heures tous les matins

6.45 heures tous les soirs

10.00 heures tous les samedis matins

Ecoutez les nouvelles de l'O.T.J.

Tenez-vous au courant des activités et des programmes de tous les terrains de jeux du diocèse

MESSE DE 4 HEURES POUR L'O.T.J.

Lundi: Sainte-Paule
Mardi: Saint-Antoine
Mercredi: Saint-Lucien
Jeudi: La Cathédrale
Vendredi: Sainte-Marcelle
On peut y faire la sainte communion aux conditions ordinaires. Parents et enfants sont invités.

Tél. 3543

Bière et Porter

Tél. 3543

Fruits et Légumes

ISIDORE AUGER

164, rue Labelle St-Jérôme
Tél. 3513

Nettoyeur "Big Five" 2 - 23c
Soupe aux Tomates 28 oz 6 - \$1.00
Poulet entier IGA 3 1/4 lbs \$1.19
Pois de choix IGA 20 oz 6 - \$1.00 avec débarbouillette
Mélasse Grand'Ma 40 oz 4 - \$1.00
Apprêt à salade "Kraft" 16 oz 45c
Nabisco Shred. Wheat 12 oz 2 - 35c
Jus de tomate de choix 48 oz 25c
Détergent Breeze grand form. 35c
Gelées en poudre Lushus 3 - 19c

VIANDE

Dindes fraîches, en morceaux, partie de la cuisse, panier de 5 à 6 lbs, la lb 49c
Chops de boeuf bien préparées, la lb 69c
Boeuf haché, frais et maigre, 3 lbs 85c

Nouvelle prime: Nappe, 48" x 48", .01c avec \$39. de coupons

Besoin de Film? Nous avons les

FILMS KODAK

dans tous les formats et types

AUTOUR DU MONDE

36, rue LABELLE ST-JEROME
TEL. 8240

Pour vos
ANNONCES CLASSEES
servez-vous de
L'AVENIR DU NORD
ET DU
SUPPLEMENT DES VENTES
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF : \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

A LOUER
Appartements à louer. Tout meublé, compris réfrigérateur et poêle électrique. S'adresser à 679 rue Labelle. Tel. 5353. 1476-Ind.-C.
Logement 4 pièces, libre 15 juillet. S'adresser 149 Brune Nantel. Tel. 6036 ou 4455. 1489-11-P
Logement de trois pièces, chambre de bain, deux grands robes, électricité 220, situé 217-A, Labelle, libre le 1er septembre. S'adresser à : 221, Labelle. Tel. 3443. 1490-11-P
Grand magasin chauffé, rue St-Georges, Grande cave, très bel éclairage. S'adresser à : 221, Labelle. Tel. 3443. 1491-11-P
Logement deux pièces meublées, chambre de bain, eau chaude. S'adresser 143 St-Georges. Tel. 3862, libre immédiatement. 1493-11-P
Logement trois pièces, bon prix. S'adresser 633 St-Georges. 1488-11-C

A VENDRE
René Perreault, prop. manufacturier de matériaux vous offre l'occasion de faire acheter vos matériaux et meubles remboursés aux prix les plus modiques. Livraison gratuite. Ouvrage garanti 53. Bâtiments, St-Jérôme. Tel. 4744. 1490-IND.
Maison à vendre, située Côte à Marcotte. Cinq pièces. Prix \$1,800. S'adresser Tel. 9492. 4-11-17
Poêle à gaz propane "Beach" avec fourneau et réchaud, en très bonne condition, grandeur 40 pouces. S'adresser 405 St-Georges, Tel. : 4508. 1462-30-6-13-C
Set de chambre 4 morceaux, sommier, matelas, lit pliant, tapis de Turquie. S'adresser 970 Fournier, Tel. : 8801. 1483-4-C

ATTENTION
Belle maison à louer, 10 pièces, 1000 milles, 2100 milles, parfaite condition. — Regent 8 standard 1957, 5.000 milles. S'adresser 437 St-Georges. 1492-11-P
Ours lot de bois de construction. Plan de planche ou embouteillage. Environ trente pieds. Prix \$72.00 le mille pieds. 3000 pieds. Aussi 2" x 8" brut. Tel. 8618. 1496-45
A VENDRE
Belle grand terrain situé rue Brûlé, entre de Castonguay. Environ 100 x 120. Peut servir pour petite industrie ou entrepôt. S'adresser : Tel. 4350. Ind.
Bel de salon des plus modernes, en très bonne condition à moitié prix. S'adresser Tel. 4744 ou 53 rue Brûlé St-Jérôme. 1358-Ind. C
Articles de ménage - lits ordinaires, bibliothèque, lit juvénile, set de cuisine, lampes, prêt-à-porter, etc. S'adresser Tel. 8339. 1484-4-11-P
Echangeons vieux linages
Nous échangeons vos vieux linages pour vêtements de laine. Appelez 8472, Service clientèle gratuit. 1477-20-27-4-11-C
Bonne ou femme pour continuer Route
dans St-Jérôme pour Produits
vins annuels dans Sélection. Pas
d'impôt à investir. Aucune expérience de
vente requise car nous vous entraînerons.
Salaire minimum de \$60. par semaine
après votre application à : F. Granger,
St-Esch, Montréal, Qué. 4-11-18-25

Agent demandé
Agent demandé avec ou sans
salon pour compagnie de li-
quides douces. Route déjà éta-
blie dans les Laurentides avec
fort débit. Commission à la
casse. Expérience dans la ligne
requis.
S'adresser à :
0650 rue Atwater, Verdun
Tél. Hemlock 9993

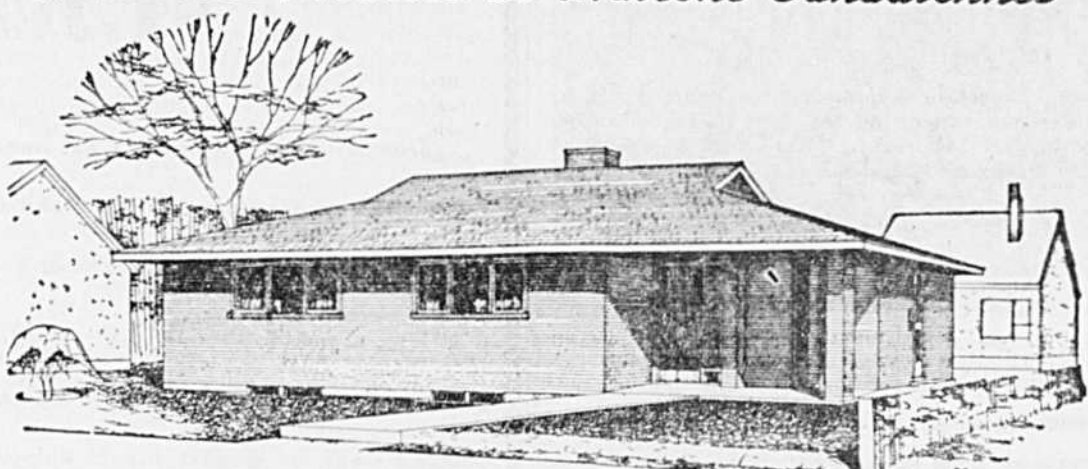
Abonnez-vous à "L'Avenir du Nord"
Personnel féminin demandé
"LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE" demande personnel du sexe féminin lors de l'ouverture prochaine d'une nouvelle succursale au Centre d'Achat de St-Jérôme. Les candidates devront être âgées de 17 à 30 ans. Expérience non nécessaire mais sera considérée avec le salaire du début. Semaine de cinq jours, nombreux avantages et bénéfices généraux. S.V.P. écrire ou téléphoner au Département du Personnel, 265 ouest, rue St-Jacques, Montréal - HA. 2171 - Local 246".

DEMANDE URGENTE
Journalières d'industrie (célibataires) 5
jours par semaine - 9 heures par jour. Bonnes
conditions de travail. S'adresser au : "Service
National de Placement" Edifice Fédéral, rue
Labelle, St-Jérôme.

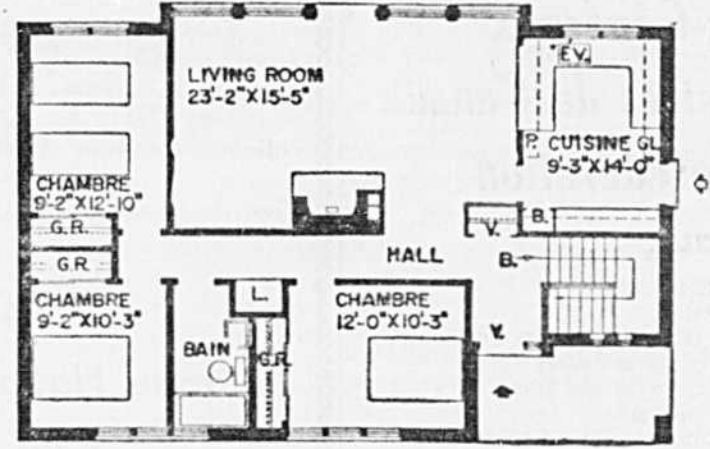
Plus de Canadiens
UTILISENT LE
PLAN MÉRITE I.A.C.
QUE TOUT AUTRE PLAN
Quand vous achetez une automobile selon le
PLAN MÉRITE I.A.C., vous pouvez le faire en toute
confiance. Ce mode de financement a fait ses preuves:
depuis plus de 25 ans, la compagnie I.A.C., entièrement
canadienne, a servi... et satisfait... plus d'acheteurs
que toute autre compagnie de financement.
Surveillez votre budget lorsque vous achetez "à l'empérament".
Évitez les "conditions faciles" et le "paiement initial peu élevé" —
cela vous coûte plus cher en fin de compte.
Consultez le vendeur du PLAN MÉRITE
Il vous conseillera ce qui vous convient le mieux.

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
Commanditaires du plan de financement le plus en usage au Canada

Nouveaux Modèles de Maisons Canadiennes



MODÈLE 273: L'architecte Dennis Peters, de Oakville, a dessiné le modèle de ce bungalow de trois chambres en brique massive. L'aire totale de parquet de la maison est de 44 pieds sur 29 pieds 9 pouces. On peut se procurer les épreuves de ce plan au prix minimum à la Société centrale d'hypothèques et de logement.



La portière s'ouvre...
La portière s'ouvre... et l'enfant roula sur la route. Les accidents de ce genre sont très répandus, trop répandus. Et il n'y a pas que les enfants mais également les adultes à qui il arrive de glisser en bas d'une auto en mouvement, parce que la portière défectueuse s'est ouverte ou parce qu'on l'a ouverte par un geste distrair ou maladroit. Quand on monte dans une automobile, on devrait toujours s'assurer que la portière est bien fermée. Surtout s'il y a des enfants dans le véhicule, on devrait s'empêcher de barrer la portière. Le déplacement d'air se fait très grand et très puissant quand une automobile est en mouvement et alors il devient excessivement difficile de retenir une portière ou encore un enfant qui s'agrippe. Une précaution redoublée à cet effet permettrait d'éviter outre les blessures graves plusieurs pertes de vie. Que tous les conducteurs, avant de démarrer, vérifient leurs portières. Ils n'auront pas à le regretter alors qu'en négligeant de le faire, ils pourraient avoir à déplorer une tragédie.

Attention à l'herbe à poux
L'ennemi annuel des touristes, des gens en vacances ou en pique-nique au Canada sera la cause d'un autre grand piquetement cet été, nous dit Harold Hilliard dans le St-Jérôme Weekly de cette semaine. Dans un intéressant article sur l'herbe à poux, M. Hilliard nous donne d'utiles informations au sujet de la plante qui rend infortable des milliers de gens au Canada. L'article est illustré. Même les gens de la ville sauront reconnaître cette plante, et Hilliard dit également comment les infections de l'herbe à poux peuvent être soulagées. Cependant, il n'y a pas de remède connu pour ces infections. Quiconque se rend à la campagne cet été devrait lire cet article avant de s'engager dans les champs et les bois. Le premier service transatlantique par navires nus à la vapeur fut inauguré en 1840, à Liverpool, Angleterre.

MOTS-CROISES HEBDOMADAIRES

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

INCT-ET-UNIEME PROBLEME

Horizontalement
1 - Bâtiments considérables.
2 - Elan, progrès - Irritation, mouvement désordonné.
3 - S'emploie dans l'intimité - Liquide transparent - Adjectif possessif.
4 - Étonner, se faire remarquer - Article simple - Carte à jouer.
5 - Négation - Pronom indéfini - Corps simple, doué d'un éclat, conduisant la chaleur et l'électricité.
6 - Qui n'ont pas de courbes - Homme de robe.
7 - Petits rongeurs - Place, dépose.
8 - Divinité fabuleuse du sexe féminin - Petit réseau pour retenir les cheveux.
9 - Article contracté - Mâle chez certains oiseaux - Conjonction.
10 - Abr. de route rurale - Roue de gorge - Parcours des yeux.
11 - Dupé, trompé - Extrémité de l'axe de la Terre - Pronom personnel.
12 - Extrait - Adjectif possessif.

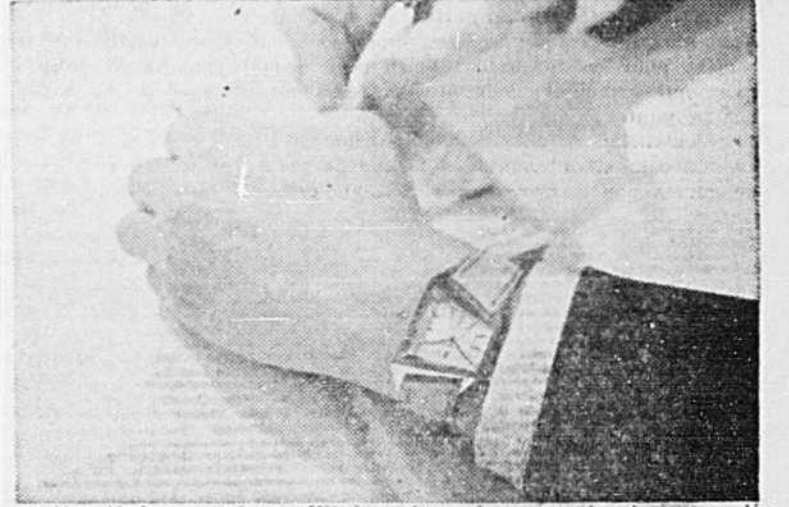
Verticalement
1 - Relâche, laisse aller - Traits.
2 - Situé au dessus.
3 - En les - Particule qui, placée devant un nom de personne indique ce qu'a été cette personne - Conseiller de la Reine.

4 - Salles communes pour dormir - Chemin bordé de maisons.
5 - Terminalson d'infinifit - Place les uns sur les autres.
6 - Terminalson d'infinifit - Abr. de sainte - Petite pomme rouge.
7 - Ville du Pérou - Métal précieux.
8 - Suivre la pente en parlant d'un liquide - Idiote.
9 - Article (renversé) - Qui a rapport aux atomes des corps.
10 - Fils de Noé - Fils d'Adam.
11 - Existences effectives - Pronom personnel.
12 - Physicien Autrichien qui gagna le prix Nobel en 1905 pour ses recherches sur les rayons cosmiques - Parties des plantes qui portent les branches et les feuilles.

T	R	A	I	T	T	A	R	E	S
R	O	M	E	M	E	N	R	E	
O	D	E	R	E	N	D	S	I	R
N	E	F	O	R	T	I	N	E	R
E	R	E	D	I	R	E	N	T	E
R	E	M	E	D	E	S	A	U	
S	E	M	O	I	R	A	R	T	
M	L	E	O	I	R	E	H		
U	T	S	O	N	A	T	E	D	O
R	A	T	S	A	L	E	M	O	N
A	R	E	S	L	E	P	O	N	T
L	E	S	T	E	M	O	N	T	E



Cette montre automatique hydrofuge répondra sûrement au goût raffiné de l'élégant. Son boîtier, au style moderne, est en or plaqué. Cette montre fut présentée à la Foire de Bâle, Suisse, cette année.



Une légère pression suffit à soulever le couvercle et vous y découvrirez une montre en or à ancre emperrée. Les chiffres sont formés par douze diamants. Cette montre fut présentée à la Foire de Bâle, Suisse, cette année.

PIERRE A SABLON DEMANDEE
(SANDSTONE)
Vos terrains peuvent avoir une grande valeur s'ils rencontrent nos spécifications. Envoyez vos échantillons par express à :
HOLDING
Cooksville, Ontario
27-4-11-18

Cartes Professionnelles

HUBERT MURRAY
Ingénieur Professionnel et Arpenteur Géomètre
Ingénieur-Conseil et Génie Municipal
370, rue Lebeau - Tél. 5361 - St-Jérôme

Dr Geo. L. BRUCHESI
CHIRURGIEN - DENTISTE
Heures de bureau :
9.00 à midi - 2.00 p.m. à 4.00 p.m. - 7.00 p.m. à 8.00 p.m.
254, rue Principale St-Sauveur-des-Monts, Qué.
Tél. : CA. 7-2115

VERMETTE & VERMETTE
NOTAIRES
6669, RUE ST-DENIS
NOUVEAU No. Tél. : CR. 6-2692 MONTREAL

RICHARD CHALIFOUX
ASSURANCES GENERALES
Tél. TA. 3-3875
66, Chemin de la Station St-Janvier

LEGAULT & LEGAULT
AVOCATS & PROCUREURS
L.L. LEGAULT, C.R. (1906-1948) Fernand LEGAULT, C.R.
Jean-Guy JOANNETTE, B.A., L.L.L.
Guy LEGAULT, B.A., L.L.B.
10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec - Tél. MARquette 3866

ARMAND PARENT, A.P.A.
Auditeur public accrédité, commissaire de la cour supérieure
JEAN-PAUL FRANCOEUR
C. M. de Q. Classe "A" Jure de Paix
BUREAU ARMAND PARENT
244, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements.

Comment rester en vie pendant l'été...

Mémoire de la Ligue Canadienne de Santé par PEGGY ROOKE

Quand les chauds rayons du soleil d'été dissipent enfin les nuages glacés de l'hiver, chacun pousse un soupir de soulagement et court se chauffer au soleil. Adieu les refroidissements, les rhumes, le bronchite et toutes les maladies que nous apporte l'hiver...

Malheureusement, bien souvent, on ne fait "qu'échanger son cheval borgne pour un aveugle." Certains d'entre nous, après avoir passé l'hiver entre quatre murs, à contempler la neige par la fenêtre ou à regarder la télévision, et dont les muscles sont devenus flasques par manque d'exercice, poussent des cris de joie aux premiers rayons du soleil et s'attellent allégrement au jardinage ou décident de bâtir un nouveau garage ou de recouvrir le toit eux-mêmes. La vente de se fait entendre à travers la ville tandis que les uns trébuchent liniments monte en flèche et le mugissement des sirènes d'ambulance et tombent des toits et des échelles et les autres coupent leurs doigts et leurs orteils avec des scies et des hachettes.

Tandis que le printemps s'achève vers l'été, les balades dans les bois fleuris ramènent des hommes, des femmes et des enfants victimes de l'herbe à la puce. Tandis que la glace recule et que les étangs, les lacs et les rivières deviennent de nouveau navigables et propres à la natation, des tragédies surviennent de Halifax à Vancouver. Les petits garçons en particulier sont chaque année en tête de liste pour les noyades. Ils sont à la perche des radeaux branlants au milieu des étangs et sombrent ou bien grimpent dans des mailles abandonnées sur la rive et chavirent, loin de la rive et de tout secours ou bien ils vont simplement se baigner et ne reviennent pas. Des bambins s'aventurent au bord de l'eau et y tombent. Les adultes ne font pas preuve de beaucoup plus d'intelligence et se noient en allant au milieu d'un lac en canot et en se tenant debout pour changer de place, sans savoir nager. Ils plongent en eau peu profonde sans se rendre compte d'abord de la profondeur et se cassent le cou ou bien s'empêtrant dans des herbes et des filets de pêche situés au fond de l'eau. Ils nagent droit vers le soleil couchant et n'ont plus assez de force pour revenir vers la rive ou bien sautent dans l'eau glacée juste après un repas copieux, par une chaleur caniculaire, prennent des crampes et se noient.

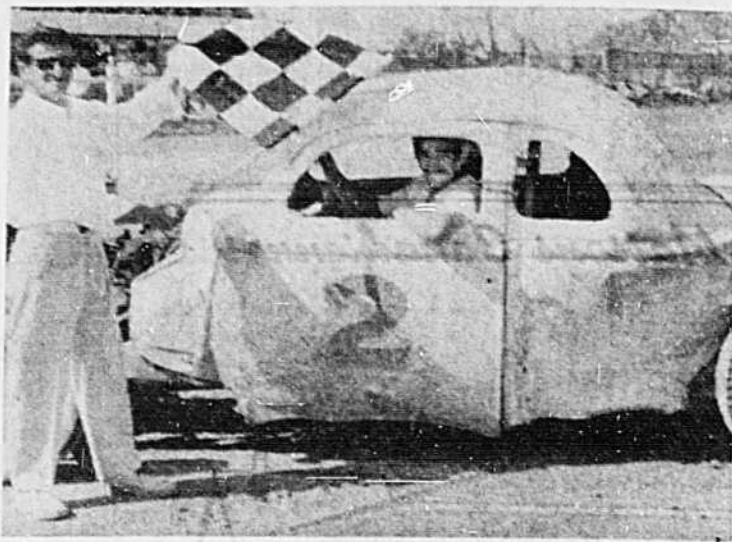
D'autres familles iront prendre le vert à la campagne et boire de ce délicieux lait sans s'assurer d'abord qu'il est pasteurisé, en oubliant que ce lait savoureux, s'il n'est pas pasteurisé, peut contenir le germe de la tuberculose osseuse, la dysenterie, la fièvre typhoïde et la fièvre typhoïde.

L'été est plein de ces délicieuses trappes mortelles qu'on appelle un "long week-end." Les gens sont désireux de se rendre à leurs maisons de campagne aussi vite que possible pour profiter de leurs vacances et roulent sur les grandes routes à des vitesses dont ils n'auraient normalement aucune idée, risquent des dangers inutiles et vont à trop grande allure sur des routes mal connues et des raccourcis.

Les jouaux du matin qui paraissent après chacun de ces long week-ends doivent consacrer des colonnes entières aux listes de morts et de blessés, comme s'il y avait durant l'été des guerres au milieu de la semaine...

La Ligue Canadienne de Santé, qui sait que la maladie, les infirmités et la mort que chaque été apporte pourraient être évitées, publie son mémorandum annuel destiné à tous les Canadiens.

Il obtient une victoire



Marcel Gravel que tous ses copains du domaine des courses stock cars ont baptisé "Beau Blanc", en a fait rigoler plusieurs lorsqu'il y a quelque temps il avait prédit qu'il réussirait à triompher avec son No 2. Dimanche dernier à la piste Bouvrette, il prouvait les avancés en triomphant dans la huitième course au programme. Il possède des nerfs d'acier et un sang froid remarquable. Ses nombreux supporteurs l'ont longuement applaudi.

Gouverneurs-Généraux et Premiers Ministres du Canada depuis la Confédération

Gouverneurs-Généraux

Viscount Monck, G.C.M.G., 1er juillet 1867.
Lord Lisgar, G.C.M.G., 2 février 1869.
The Earl of Dufferin, K.P., K.C.B., G.C.M.G., 25 juin 1872.
The Marquis of Lorne, K.T., G.C.M.G., 25 novembre 1878.
The Marquis of Lansdowne, G.C.M.G., 23 octobre 1883.
Lord Stanley of Preston, G.C.B., 11 juin 1888.
The Earl of Aberdeen, K.T., G.C.M.G., 18 septembre 1893.
The Earl of Minto, G.C.M.G., 12 novembre 1898.
Earl Grey, G.C.M.G., 10 décembre 1904.
Field Marshal H.R.H., the Duke of Connaught, K.G., 13 octobre 1911.
The Duke of Devonshire, K.G., G.C.M.G., G.C.V.O., 11 novembre 1916.
General the Lord Byng of Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.V.O., 11 août 1921.
Viscount Willingdon of Rattton, G.C.S.I., G.C.I.E., G.B.E., 2 oct. 1926.
The Earl of Bessborough, G.C.M.G., 4 avril 1931.
Lord Tweedsmuir of Elfield, G.C.M.G., G.C.V.O., C.H., 2 nov. 1935.
Major General the Earl of Athlone, K.G., P.C., G.C.B., G.C.M.G., G.C.V.O., D.S.O., 21 juin 1940.
Viscount Alexander of Tunis, G.C.B., G.C.M.G., C.S.I., D.S.O., M.C., LL.D., A.D.C. 12 avril 1946.

Très Hon. Vincent Massey, P.C., C.H., M.A., D.C.L., LL.D., 28 fév. 1952

Premiers Ministres

1. Très Hon. Sir John Macdonald, 1er juillet 1867 - 6 novembre 1873.
2. Hon. Alexander Mackenzie, 7 novembre 1873 - 16 octobre 1878.
Nov. b. hÉIR.BvETAOI
3. Très Hon. Sir John A. Macdonald, 17 octobre 1878 - 6 juin 1891.
4. Hon. Sir John J. C. Abbott, 16 juin 1891 - 5 décembre 1892.
5. Hon. Sir John S.D. Thompson, 5 décembre 1892 - 12 déc. 1894.
6. Hon. Sir Mackenzie Bowell, 21 décembre 1894 - 27 avril 1896.
7. Très Hon. Sir Charles Tupper, 1er mai - 8 juillet 1896.
8. Très Hon. Sir Wilfrid Laurier, 11 juillet 1896 - 6 octobre 1911.
9. Très Hon. Sir Robert L. Borden, 10 octobre 1911 - 12 octobre 1917.
10. Très Hon. Sir Robert L. Borden, 12 octobre 1917 - 10 juillet 1920.
11. Très Hon. Arthur Meighen, 10 juillet 1920 - 29 décembre 1921.
12. Très Hon. W.-L. Mackenzie King, 29 décembre 1921 - 28 juin 1926.
13. Très Hon. Arthur Meighen, 29 juin 1926 - 5 septembre 1926.
14. Très Hon. W. L. Mackenzie King, 25 septembre 1926 - 6 août 1930.
15. Très Hon. Richard B. Bennett, 7 août 1930 - 23 octobre 1935.
16. Très Hon. W. L. Mackenzie King, 23 octobre 1935 - 15 nov. 1948.
17. Très Hon. Louis St-Laurent, 15 novembre 1948 - 10 juin 1957.
18. Très Hon. M. Diefenbaker 10 juin 1957 -

UN NOUVEAU DOMINION A ST-JEROME

Dominion Stores Limited est heureux d'annoncer

l'ouverture prochaine d'un nouveau Centre d'Achats

facilitant les moyens de magasiner de notre clientèle.

Il y a présentement des ouvertures pour jeunes gens et jeunes filles désireux de travailler comme commis dans les départements d'épicerie, des fruits et légumes, ou de la viande ; comme caissières ou empaquetteuses de la viande.

Très bonnes conditions de travail dans un endroit des plus modernes. Salaire intéressant au début. Excellente occasion d'avancement. Assurance groupe. Plan de pension. Vacances payées.

S'ADRESSER

Bureau National de Placement
Edifice Fédéral

Rue Labelle St-Jérôme

Mercredi 17 juillet

10.00 a.m. à 12.00 P.M.
2.00 P.M. à 4.30 P.M.
7.00 P.M. à 9.00 P.M.

LA FEDERATION DES OEUVRES FAIT DES HEUREUX

OCTROIS AUX GUIDES ET AUX SCOUTS

Lors de la dernière réunion régulière de l'Exécutif de la Fédération des Oeuvres de charité de Saint-Jérôme, les demandes des Guides et des Scouts ont été acceptées favorablement en vue d'obtenir un octroi pour la présente année. La somme de \$900.00 a été remise pour utilisation parmi les scouts et louveteaux alors que la somme de \$700.00 a été remise pour les guides et les jeannettes.

CAMPS ENTHOUSIASTES

Grâce à cette aide financière de la Fédération, monsieur l'abbé André Vézina, aumônier des scouts et des louveteaux, nous disait que ces derniers bénéficiaient grandement des camps qui leur sont accordés grâce à la Fédération des Oeuvres de Charité.

Monsieur l'aumônier nous disait que 29 louveteaux étaient au camp régulier à Nominique durant juillet alors que 34 scouts étaient actuellement à Saint-Donat dans les Laurentides.

Ces camps annuels sont une école où les jeunes peuvent mettre en pratique et à l'épreuve les enseignements reçus durant les 12 mois passés. Le camp est également une école de formation particulière où le scout qui se destine à un rôle de chef s'habitue dans la grande nature au genre de vie où il lui faudra beaucoup de dévouement et de débrouillardise.

GUIDES

M. l'abbé Jacques Gince, aumônier des guides et des jeannettes, nous faisait part du succès rapporté à leur camp, 30 jeannettes sont allées passer quelque temps au Lac Ouareau dans les Laurentides. Sa compagnie des guides de Saint-Jérôme tiendra par la suite son camp régulier et ceci dans un

esprit similaire à celui des scouts. La fédération fait la deux fois plus de réunions régulières de formation de ces mouvements, de bénéficier de ces périodes de détente qui sont en même temps la mise en exécution de tout ce qui a été enseigné durant l'année.

La Fédération est heureuse de présenter au public un rapport préliminaire de ces activités afin qu'on se rende compte que l'argent qui est troyé à ces groupements de jeunesse est utilisé à très bon escient.

JAMAIS AUPARAVANT

une bière n'a montée si haut, si rapidement dans l'estime du public



LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

Abonnez-vous à
"L'Avenir du Nord"

ENCOURAGEZ

NOS

ENCOURAGEZ

CANDIDAT à l'élection de la Commission Scolaire de Saint-Jérôme



Citoyen de St-Jérôme depuis toujours et constatant comme tous l'expansion de notre cité, laquelle apporte des besoins avec des problèmes

importants à la Commission Scolaire, j'ai accepté la demande que me faisait un grand nombre de citoyens-propriétaires d'être candidat à l'élection du 15 juillet prochain.

Sincèrement j'avoue que c'est qu'après avoir mûrement réfléchi que j'ai accepté cette demande car je me rends compte des responsabilités qu'apporte l'administration d'un budget très important et de donner à la génération qui dirigera demain, l'éducation qui s'avère de plus en plus importante de nos jours.

Ayant à coeur le désir de voir prospérer St-Jérôme, je vous offre les connaissances d'administration financières absolument nécessaires à un dirigeant de la Commission Scolaire, telles connaissances que j'ai acquises dans mes propres affaires et dans l'organisation d'une industrie des plus importantes et des mieux administrées qui soient.

Je vous offre ma sincérité et surtout d'être juste envers les anciens, nouveaux et futurs propriétaires.

Je vous offre aussi de faire profiter notre Commission Scolaire de tous les avantages qu'offre le gouvernement provincial.

Je sollicite votre appui, afin d'administrer la Commission Scolaire économiquement tout en donnant à nos jeunes l'éducation absolument nécessaire qui s'impose.

GUY FORGET

194 Adelaide St-Jérôme

Election à la Commission Scolaire de Saint-Jérôme



Electeurs et Electrices...

Sollicité par un grand nombre de propriétaires fonciers, j'ai accepté de me présenter candidat au poste de Commissaire de la Commission Scolaire de Saint-Jérôme.

J'ai pleinement confiance de pouvoir rendre de précieux services à mes concitoyens, à la Commission Scolaire et à la gent écolière, si l'on m'accorde cet honneur, lundi prochain.

Je puis assurer la population jérômienne que je me dévouerai dans la plus grande mesure du possible pour améliorer les conditions existantes ou résoudre les sérieux problèmes qui surgissent au cours de l'année.

Je m'engage à empêcher toutes dépenses inutiles aussi bien dans l'administration que dans la construction et je prendrai tous les moyens mis à ma disposition afin de faire réduire si possible la taxe scolaire.

Préparer la génération future à jouer son rôle dans la société sous les directives d'une administration efficace, voilà la ligne de conduite que j'adopte en sollicitant votre VOTE, lundi le 15 juillet à l'hôtel de ville de 8.00 hves a.m. à 6.00 hves p.m.

URGEL CARRIERE

Candidat à la Commission Scolaire

Voici 3 façons de faire des breuvages rafraîchissants,

DIT MONSIEUR

Schweppes



Faites la connaissance du commandant Edward Whitehead, l'envoyé spécial en Amérique du Nord de la maison Schweppes, célèbre depuis 1794. Le Commandant — connu sous le nom de Monsieur Schweppes — importe directement de Londres, Angleterre, les authentiques essences Schweppes avec lesquelles sont fabriqués et embouteillés au Canada les fameux breuvages Schweppes. Le "Tonic Water", le "Club Soda" et le "Dry Ginger Ale" Schweppes sont maintenant vendus à prix populaires. Goûtez à l'une ou l'autre de ces trois excellentes eaux gazeuses et vous admettrez avec Monsieur Schweppes que la Schweppesrescence, c'est-à-dire l'effervescence des eaux Schweppes, dure jusqu'à la dernière goutte!



BREUVAGES BECONT LTEE

175, ST-HUBERT

TEL. 3621

ST-JEROME

COURSES STOCK (ARS A ST-JEROME)

Premier programme sous les réflecteurs ce soir
Jeudi le 11 juillet. — Excellente performance de Gilles Brochu, Tony Preston, J.P. Hamel, J.G. Chartrand et Marcel Gravel au nombre des vainqueurs dimanche dernier. — Beaucoup d'action prévue pour dimanche. — Gilles Brochu à deux votes seulement de la tête dans le concours pour le "Conducteur de Distinction".

Après 15 jours sans courses d'automobiles à cause de la température, on avait vu dimanche dernier à St-Jérôme tant dans les figures du promoteur et des conducteurs, que des amateurs, qu'il faisait bon se retrouver par une journée ensoleillée. Le promoteur Bouvrette, qui ne manque jamais l'occasion de faire plaisir aux amateurs, a ajouté une 9ème course à son programme et du fait même, augmentant d'autant la bourse à payer. Ce fut une journée exceptionnelle pour les amateurs, car l'action fut pas manquée et le temps a été très rapide. On est encore venu à quelques records près de battre quelques records et il ne fait aucun doute que d'ici très peu de temps on connaîtra de nouveaux champions parmi les détenteurs de records.

Gilles Brochu devait certes être fier de sa performance de la journée car il a accompli un fait assez rare, celui de remporter 4 victoires durant le même programme. On les informations que nous possédons, Gilles Dutilly serait le 2nd autre conducteur à avoir accompli ce fait à St-Jérôme. L'excellente performance de Brochu n'a toutefois pas surpris personne, car le dernier a depuis longtemps gagné qu'il comptait parmi les meilleurs conducteurs du pays.

Tony Preston a bien fait lui aussi son triomphe à deux reprises sur son M-1, tandis que J.P. Hamel, J.G. Chartrand et Marcel Gravel remportaient une victoire chacun au volant de leurs F-57, 901 et 2.

Le promoteur Gustave Bouvrette est très confiant de voir un grand nombre d'amateurs de courses d'automobiles se rendre à l'autodrome qui porte son nom à l'occasion du début des courses sous les réflecteurs ce soir à St-Jérôme. On sait que les courses du soir sont les plus appréciées par les amateurs à cause de plusieurs raisons. Il y a d'abord l'absence complète de poussière, ce qui évidemment permet de suivre les courses avec beaucoup plus de facilité. Il y a également le facteur vitesse. Beaucoup de records ont été établis durant des courses présentées le soir. L'absence de la poussière est évidemment la raison qui permet aux conducteurs d'évoluer à de très grandes vitesses.

La température est favorable. Il n'y a rien de plus reposant en ce temps que récréatif, que assister à un programme de courses d'automobiles car l'autodrome Bouvrette est sans aucun doute la plus confortable qui existe dans le domaine des courses d'automobiles.

Le promoteur Bouvrette a préparé un excellent programme pour cette occasion. Les conducteurs suivants sont tous inscrits pour cette occasion : Gilles Brochu, B-14, Lucien Champagne, 23, Gilles Dutilly, 80, Bernard Colangelo, T-33, Marcel Delorme, B-45, Frank Dodge, B-45 Jr., Yvon Lespérance, 72, J.P. Hamel, F-57, Roger Labrière, 99, Albert Douchin, Tony Preston M-1, René Boileau, 397, Albert Angel 157-A, Michel Angelo, B-12, Gérard Major, 209-4/5, Claude Piéché, 905 Jr., Doug Morwick 35 et Michel Gravel 2.

La direction de l'autodrome en coopération avec les divers propriétaires et conducteurs d'automobiles, présentera des courses le

BIENVENUE AU BUFFET FROID DE

HOTEL LAPOINTE
ST. JEROME QUE. CANADA

Tous les dimanches de 6 à 9 hrs p.m.

Salle à dîner à air climatisé

SPECTACLE A LA SALLE DE BAL

Tous les soirs, sauf le lundi

ADRIEN GERMAIN ET SON ORCHESTRE

Phil. Jobin à l'orgue

POUR RESERVATIONS, APPELEZ TEL. 3531

REGATES à VALLEYFIELD

Samedi et dimanche prochains auront lieu les plus grandes régates internationales à Valleyfield. L'on sait que cet événement nautique tire plus de 50,000 personnes en cette ville.

Les amateurs de la vitesse sur l'eau seront servis à souhait car les yachts les plus rapides d'Amérique dans leurs classes respectives s'en vont aux régates de Valleyfield.

L'an dernier plus de 250 concurrents tant canadiens qu'américains prirent part aux différentes épreuves au programme, et cette année tout indique que ce nombre sera dépassé de beaucoup.

Le Club Nautique de Valleyfield, Inc. avec son expérience de 25 ans possède une organisation parfaite et les milliers de spectateurs sont certains de voir les plus belles courses de yachts au monde.

Dans l'après-midi de samedi et dimanche des avions de la Royal Air Force donneront un spectacle acrobatique et des avions à jet voleront en formation au-dessus du parcours sur la baie St-François.

Valleyfield possède un site idéal pour l'organisation de courses de yachts car la baie St-François est située en plein centre de cette ville.

Le parc Sauvage qui longe la baie est aménagé pour les milliers de personnes et un vaste système de sentiers permet aux spectateurs de suivre les péripéties des courses.

L'admission à ces régates n'est que d'un dollar par personne et l'acheteur de chaque billet peut gagner un magnifique yacht ramenant avec un moteur Alwater Kent de 40 C.V.

Valleyfield est donc l'endroit idéal pour toute la famille pour passer la fin de semaine.

Le samedi les courses sont réservées aux motogonâbles et le dimanche pour les yachts à moteur intérieur. (Inboards).

SAINT-JEROME RENCONTRERA LOUISEVILLE LE 25 JUILLET

par Bertrand Blondin

Le club d'étoiles de la Petite Ligue Kinsmen de baseball rencontrera Louiseville, au stade de cette dernière équipe, jeudi, le 25 juillet prochain, pour le championnat de la province de Québec. Dans quelques semaines, ce sera donc le début des grandes séries éliminatoires des Petites Ligues de baseball de la province, qui se livreront une lutte pour le championnat de la Province. On se rappelle que l'an dernier, Saint-Jérôme avait obtenu ce titre en battant dans la première partie du tournoi, le club Louiseville par 3 à 0. Cette année, certains règlements varient un peu. Par exemple, seuls les joueurs âgés de 11 et 12 ans sont éligibles pour participer au tournoi des Petites Ligues Mondiales du baseball. Ce nouveau règlement fut connu lors d'une assemblée régulière de la Petite Ligue de baseball présidée par M. Maurice Dupras, président de cette ligue. Des détails seront fournis dans nos prochaines éditions.

Comme à l'habitude, cette semaine, deux parties de la Petite Ligue Kinsmen furent contremandées à cause de la pluie. D'autre part, dans les deux joutes qui furent disputées, le Rotary dirigé par le réputé Ronald Raymond, ont subi deux défaites consécutives. Dans la première partie, la Police a vaincu par blanchissage le Rotary par 4 à 0. La victoire fut méritée par Jean-Pierre Launzon de la Police tandis que la défaite fut allouée à Jacques Brissette des perdants. La Police a frappé six coups sûrs tandis que le Rotary n'en eut que deux. Les joueurs suivants ont frappé un coup sûr pour la Police : Jean-Pierre Launzon, Serge Gaudette, R. St-Pierre, Robert Forget, P. Beauchamp et Gilles Raymond. Les quatre points de la Police furent comptés à la première manche mais un seul fut mérité car les joueurs du Rotary commirent deux erreurs. La grande étoile pour la Police fut sans contredit le lanceur gagnant, Jean-Pierre Launzon qui n'accorda que deux coups sûrs à ses adversaires. Maurice Carrière et Yves Gascon furent les seuls à toucher la balle au marbre pour le Rotary. Ce dernier committit trois erreurs tandis que la Police n'en committit aucune au cours de la partie. Sept hommes restèrent sur les buts pour la Police tandis que cinq joueurs demeurèrent sur les coussins pour les perdants quand les manches réglementaires furent terminées. Le record du lanceur gagnant, Jean-Pierre Launzon, s'établit comme suit : deux coups sûrs, cinq retraits, deux buts sur balles et il attrapa une fois Michel Métayer au marbre, ce qui permit à ce dernier de prendre son but. Jacques Brissette, le lanceur perdant ne fut pas aussi chanceux en lançant cinq manches et en espaçant six coups sûrs à ses adversaires tout en retirant sept hommes sur des prises et en accordant un but sur balles.

VICTOIRE DU KINSMEN BLUE

Jeudi dernier, le Rotary, encore une fois très malchanceux, se fit écraser au compte de 8 à 4 par le Kinsmen Blue de Fernand Launzon et Louis Bélec. André Launzon fut encore une fois la bête noire du

Preston, 905 Jr. Claude Piéché, F-57 Paul E. Hamel.

6ème course - 3 milles, 6 tours
3.27 — M-1 Tony Preston, B-45 Marcel Delorme, 2 Marcel Gravel, T-33 Bernard Colangelo, 8 René Boileau, 72 Yvon Lespérance, 5 Gérard Major.

7ème course - 3 milles, 6 tours
2.59 — B-14 Gilles Brochu, F-57 Paul E. Hamel, B-45 Jr. Frank Dodge, 901 Bob Chartrand, 80 Gilles Dutilly, 99 Roger Labrière, 23 Jr. Lucien Champagne, 397 René Boileau.

8ème course - 2 milles, 4 tours
2.15 — 2 Marcel Gravel, B-12 Michel Angelo, T-33 Bernard Colangelo, 8 René Boileau, B-45 Marcel Delorme, 35 Doug Morwick, 65 Albert Douchin.

9ème course Free For All 5 milles, 10 tours 4.54 — B-14 Gilles Brochu, 27-A André Manny, 23 Jr. Lucien Champagne, B-45 Jr. Frank Dodge, B-12 Michel Angelo, 99 Roger Labrière, 397 René Boileau, M-1 Tony Preston, 2 Marcel Gravel.

CLAUDE MALLETTE LE MEILLEUR FRAPPEUR

	C.S. A.B. Moy.
Claude Mallette	14 22 .636
Jean-Claude Hébert	16 27 .593
André Launzon	12 22 .545
Gilles Raymond	12 22 .545
André Bertrand	13 24 .541
Normand Levert	12 24 .500
Jean-Claude Rochon	12 29 .414
Maurice Paquette	7 17 .412
Yves Gascon	7 18 .389
Robert Forget	6 16 .375
Robert Prud'homme	6 16 .375
Maurice Carrière	8 23 .348
Jean-Pierre Launzon	8 24 .333
Paul Bourbeau	9 28 .321
Claude Martin	6 19 .315

LES MEILLEURS LANCEURS

	G. P. Moy.
Jean-Claude Hébert	2 0 1.000
Jean-Pierre Launzon	2 0 1.000
Gilles Raymond	1 0 1.000
André Thomas	1 0 1.000
Claude Martin	2 1 .667
Claude Mallette	2 1 .667
Robert Prud'homme	1 1 .500
André Launzon	1 1 .500
Pierre Bourbeau	1 2 .333

CLASSEMENT DES EQUIPES

	P.J. G.P. N. Mo. Dif.
Kinsmen Red	8 6 1 1 .750 -
Police	7 4 2 1 .571 1½
Kinsmen Blue	8 4 4 0 .500 2½
Rotary	7 0 7 0 .000 6



Le maire suppléant de Ste-Dorothée, M. Alexandre Laurin et M. Jean Drapeau de Montréal comparent leurs feuilles de points lors du 5e tournoi Labatt — le plus grand événement dans le domaine du golf au Canada — Club de Golf d'Islemerie, le 3 juillet dernier.

Le sportif moderne est soucieux de sa garde-robe

L'amateur de sport qui secoue les mites et quelques feuilles mortes d'un vieux chandail avant de se lancer vers la vie au grand air, ressemble à une archive du passé canadien. Il est aussi anti-garçon qui chasserait encore le gibier avec un fusil à pierre.

De nos jours, l'ardent sportif, qu'il soit pêcheur ou chasseur est aussi exigeant sur la question vestimentaire que sur le choix d'un moulinet ou d'un fusil. Il entend que ses vêtements de sport le protègent contre l'humidité, le froid ou la chaleur, selon le cas, tout en lui assurant d'être toujours présentable. De plus, ils doivent avoir suffisamment d'ampleur et être légers.

D'entretien facile, les tissus solides, tels que le taffetas et le tulle de nylon l'intéressent parce qu'ils peuvent aussi se nettoyer à l'aide d'une éponge et qu'ils résistent aux déchirures s'ils accrochent des brindilles.

Une veste qui possède ces qualités, tout en présentant un trait particulier, est le nouveau modèle conçu pour le joueur de golf préoccupé par une complète liberté de mouvement. L'emmanchure est faite pour donner une aisance parfaite à chaque courbe de la crosse de golf. Ceci consiste en un pli profond, ressemblant à une poche intérieure, qui encercle la manche à la hauteur de l'épaule. Réalisée en taffetas de nylon imperméable, cette veste pèse à peine huit onces et existe dans toute une gamme de tons pour hommes.

LA BIERE

Un peu d'histoire et quelques faits

Il y a environ 10,000 ans, l'homme primitif a-t-il inventé d'abord le pain ou la bière? Les archéologues débattent encore la question.

La bière canadienne rapporte annuellement à nos divers gouvernements, en taxes et droits d'accise, un montant de plus de \$140 millions, ou 600% plus que les profits nets de toute l'industrie. Et le prix de la bière pourrait bien continuer de monter un peu, si les gouvernements fédéral et provinciaux n'apportent pas quelque soulagement à cette entreprise surtaxée.

L'Association des Brasseries du Canada à Ottawa, profite de la saison chaude que nous traversons, alors que ce breuvage est si populaire, pour publier une brochure illustrée : "La Bière... un peu d'histoire et quelques faits."

Les amateurs canadiens de bière peuvent se rendre compte, en lisant cette brochure, qu'ils perpétuent une grande et antique tradition, disent les brasseurs. La première brasserie au Canada fut fondée par l'intendant Jean Talon, en 1668, pour substituer un breuvage de modération à l'usage trop répandu alors des spiritueux dans la colonie. Talon a appelé la bière : "cet autre breuvage qui est très sain et nullement nuisible." La brasserie Talon fut probablement la première industrie canadienne.

La publication souligne la haute antiquité de l'usage de la bière chez les premières civilisations du monde, aux temps préhistoriques, d'après les archéologues.

Aujourd'hui, huit Canadiens sur dix consomment de la bière, et ces gens sont menacés d'une hausse du prix de ce breuvage, au moins dans certaines provinces, à cause des hautes taxes. Les brasseurs sont fiers de maintenir aussi bas que possible le prix au consommateur, en dépit des pressions du coût élevé de production et des taxes.

"Depuis 1939 le prix de la plupart des denrées, suivant l'indice du prix aux consommateurs, a augmenté de 92%", soulignent les brasseurs. "Pendant ce temps, le prix moyen d'une caisse de bière pour consommation chez soi, dans les diverses provinces, a augmenté de seulement 49%." Mais la majeure partie de cette hausse provient de taxes supplémentaires. "Du 49% d'augmentation, seulement 19% est allé à l'industrie de la bière," disent les brasseurs.

Un ancien de Ste-Adèle en évidence

M. Roy Kennedy, ancien directeur de Publicité de Ste-Adèle chargé de la préparation des fêtes du 350e centenaire de la découverte du lac Champlain.

Avec l'appui des gouvernements de l'Etat de New York et du Vermont, situés immédiatement au sud de la frontière canadienne et de la province de Québec, aux Etats-Unis, seront célébrées en 1938 et 1939 les fêtes du 350e centenaire marquant la découverte par Samuel de Champlain du lac et de la vallée du même nom.

La réalisation de ce grand festival de l'histoire américaine et canadienne a été confiée à M. Roy Kennedy, avantageusement connu dans le domaine touristique de la Province de Québec et au Canada.

M. Kennedy s'est vu confier ce poste intéressant par une commission formée spécialement pour l'exécution. Cette commission est sous la présidence de l'honorable Grant Johnson, membre de la législature pour Ticonderoga de l'Etat new-yorkais.

Roy Kennedy, expert bilingue sur le champ des relations extérieures réunira les projets des bureaux de Burlington et de Ticonderoga afin de présenter un ensemble des fêtes commémoratives qui seront échelonnées pour une période de 12 mois et connues sous le nom du "350e centenaire du Festival de la Vallée de Champlain".

Le tracé de ces fêtes est en préparation depuis 1936 sous la direction de M. Perry H. Merrill, directeur des Parcs et Forêts de l'Etat du Vermont, à qui fut confié le pilotage des différents comités d'organisation, des deux Etats.

M. Kennedy, actuellement directeur des ventes à Ausable Chasm Company se voit maintenant chargé de l'exécution des projets formulés par ces comités. L'expérience acquise par M. Kennedy, autrefois directeur affilié de l'Association Touristique Canadienne, et actuellement président du comité des attractions touristiques pour une association nationale américaine, ainsi que son travail à Towe, Vermont, et Ausable Chasm, New York, en font le candidat et choix logique à ce poste important.

L'Etat du Vermont a déjà voté un montant de \$50,000.00 pour assurer la réalisation de ces fêtes et la législature de l'Etat de New-York en fera autant, sinon plus, à la prochaine session. L'an dernier New York avait voté \$20,000.00 et Vermont \$3,000.00 afin d'assurer le travail de préparation de ces fêtes historiques.

Il en surprend plusieurs



Depuis quelque temps le propriétaire du F-57 M. Jean Sauvé s'est assuré des services de Paul-Emile Hamel comme conducteur.

Hamel a très bien fait depuis et s'est surtout signalé dimanche dernier. Il est inscrit pour le premier programme du soir qui aura lieu jeudi le 11 juillet à 8.30 heures à la piste Bouvrette de St-Jérôme.

Il prendra également part au meeting de dimanche le 14 juillet alors que pas moins de trente conducteurs seront sur les lieux.

SERVICE COMPLET SUR FREINS

"RAYBESTOS"

POUR AUTOS, CAMIONS ET TOUT USAGE INDUSTRIEL

Nous tournons les tambours de freins Equipement moderne

Viau & Viau Brake Service

"CLUTCH & BRAKE"

64, Boulevard Labelle Nord - (Le Cordon)

Tél. 7918 - St-Jérôme

Les autos... ça me connaît!

par: L.O. BELAIR

Lorsque vous achetez une voiture, même si c'est une voiture usagée à meilleur marché, le prix d'achat constituera quand même votre plus haut placement d'argent, à l'exception de votre maison. Et si vous habitez un logis à loyer, cela veut dire que vous aurez plus d'argent investi dans votre automobile que n'importe où ailleurs.

Ce qui vous prouve qu'il est certainement avantageux d'avoir une certaine connaissance de votre automobile. Ceci me rappelle le cas de cette dame qui conduisait une voiture de marque étrangère, dont le moteur est placé à l'arrière, là où normalement se trouve le compartiment à bagages.

Elle allait d'un bon train lorsque tout à coup le moteur s'arrêta de lui-même et elle dut se ranger sur le bord de la route. Elle descendit, leva le "hood" et s'écria (vous auriez pu l'entendre un mille plus loin) : "J'ai perdu le moteur".

Par une heureuse coïncidence une autre dame, conduisant une voiture semblable, s'adonna à passer et s'arrêta pour l'aider. "Je crois avoir perdu le moteur de ma voiture", de dire notre voyageuse en détresse.

"Ne vous en faites pas," de répondre l'autre. "J'ai par hasard fouillé aujourd'hui dans la valise, à l'arrière, et j'y ai trouvé le moteur de rechange."

Vous connaissez certainement mieux les voitures que nos deux voyageuses, mais si vous venez nous consulter, nous vous dirons franchement, et en bon français, ce que chacune de nos voitures possède ou ne possède pas.

Il est très important pour vous de savoir ce que vous achetez car, nous disons plus haut, c'est le premier ou le second plus important placement que vous avez. A mon avis il n'y a rien de plus déprimant que l'achat d'une voiture qui se déprécie avant son temps. Une voiture de belle apparence et en bon ordre est toujours un heureux placement. C'est pourquoi nous insistons lorsque vous achetez une voiture chez nous, que vous l'inspectiez d'un pare-choc à l'autre.

Belair Automobile

CHRYSLER - PLYMOUTH - CAMIONS FARGO 203 Ave St-Georges - St-Jérôme - QUÉBEC

LE VRAI ET LE FAUX SUR LES CHALEURS

par Amy Selwyn (Condensé de "This Week")

Il existe plus de recettes pour se protéger de la chaleur que pour guérir un rhume.

Voici une façon entièrement nouvelle d'aborder le problème :

1. Faites une liste de toutes les règles que vous avez entendu énoncer sur la façon de combattre la chaleur de l'été.

2. Déchirez-la en mille morceaux.

Des études scientifiques ont révélé que toutes les précautions généralement recommandées font à peu près l'effet d'un pansement sur une jambe de bois. Il en est même beaucoup qui présentent des risques.

1. Est-il vrai qu'en été il faille s'alimenter légèrement ? On croit communément que moins on mange pendant les chaleurs, moins on en souffre. Mais des études faites au laboratoire de nutrition de l'Université de Pennsylvanie montrent que si tant de gens se sentent débilisés en été, c'est parce qu'ils ne mangent pas assez. Médecins et diététiciens s'accordent à reconnaître que nos besoins alimentaires sont déterminés, non par la température, mais par la quantité de calories dont nous avons besoin. Si nous avons à peu près le même travail et la même activité en été qu'en hiver, nous aurons également les mêmes besoins alimentaires.

2. Doit-on manger froid ? La doctoresse Jean Bogert, professeur d'économie alimentaire à l'Institut agronomique du Kansas, et ses collègues soulignent que la quantité de chaleur dégagée par un aliment dépend moins de sa température que des calories qu'il contient. En absorbant un aliment chaud, vous absorbez évidemment une petite quantité de chaleur. Mais un plat de poulet froid, par exemple, vous réchauffera davantage qu'une tasse de bouillon de poulet brûlant, parce que votre portion de poulet froid contient plus de calories.

3. Doit-on éviter le porc ? Il n'y a aucun danger à manger du porc, du moment qu'il est bien cuit. Si vous mangez du porc cru ou mal cuit, vous risquez d'attraper la trichinose.

4. Les boissons glacées font-elles baisser la température du corps ? Le Dr Edward Adolph, professeur de physiologie à l'Université de Rochester, a constaté que l'eau glacée ne rafraîchit pas effectivement, parce qu'elle contrarie le mécanisme normal qui ré-

gularise la température de l'organisme.

5. A-t-on besoin d'une grande quantité de sel ? Beaucoup de gens s'imaginent qu'il est absolument nécessaire de saler davantage les aliments pour compenser le sel éliminé par la transpiration. Mais, d'après les spécialistes, un adulte consomme en moyenne de 10 à 15 grammes de sel par jour — ce qui est largement suffisant pour compenser les pertes dues à la transpiration.

6. Doit-on s'abstenir de boissons alcooliques ? Les effets réchauffants de l'alcool sont fonction de la quantité absorbée. Si l'on boit beaucoup, on a beaucoup chaud. Mais si l'on boit modérément ou de temps en temps, l'effet n'est pas très marqué.

7. Les hommes supportent-ils la chaleur mieux que les femmes ? N'en déplaît à messieurs les lecteurs, le Dr Eugène Du Bois, professeur honoraire de physiologie à l'École de médecine de Cornell, a montré que le "champ de bien-être" de la femme est de six degrés Fahrenheit, tandis que celui de l'homme n'est que de deux degrés. Les physiologistes signalent toutefois que les gens malades ou débilités supportent moins bien la chaleur que les individus bien portants. Les gens gros en souffrent plus que les personnes minces. Les vieillards supportent mal les grandes chaleurs. C'est également vrai pour les enfants au-dessous de huit ans.

8. A-t-on moins chaud en restant tranquille et en évitant tout exercice ? Des enquêtes menées par les services sanitaires de l'armée américaine indiquent au contraire que si votre état de santé est normal, plus vous resterez inactif, plus vous souffrirez de la chaleur.

9. Est-il mauvais d'être exposé directement à l'air qui souffle d'un ventilateur électrique ? Pas du tout. C'est même très bon. En voici une preuve concluante. Un ventilateur aide à accélérer l'évaporation de la transpiration et dissipe la couche d'air chaud qui enveloppe le corps comme une couverture. Pour obtenir les meilleurs résultats, laissez le ventilateur tout près du plancher.

10. La climatisation est-elle dangereuse ? Pour réfuter cette affirmation, des savants de l'École de médecine de l'Université de l'Illinois ont fait passer un groupe d'étudiants d'une pièce frai-

VOTRE SERVICE ELECTRIQUE

Volts, Watts et Kilowattheures

Les appareils et appareillages électriques sont conçus pour être utilisés plus ou moins exactement à certaines tensions prévues. Par exemple, une lampe marquée 115/120 volts donne son meilleur rendement dans cette gamme de tension. La quantité d'énergie électrique utilisée par un appareil dépend du nombre d'ampères employés à la tension de la ligne et se mesure en watts. Un ampère soumis à une tension d'un volt produit un watt.

Un grille-pain d'une intensité nominale de 5 ampères, pour utilisation à 120 volts, consomme donc (5 x 120) 600 watts. On dit que sa "demande" est de 600 watts. Un kilowatt utilisé pendant une heure consomme un kilowattheure, en abrégé kwh. Un demi-kilowatt (500 watts) utilisé pendant 6 heures, consommerait donc (6 x 500) 3,000 wattheures, ou 3,000/1,000 = 3 kilowattheures.

On peut calculer ainsi le nombre de kilowattheures utilisés par n'importe quel appareil. Vous pouvez facilement estimer le coût de l'électricité nécessaire pour faire fonctionner un appareil en additionnant la consommation estimative à votre compte actuel et en calculant de nouveau la facture d'après le tarif applicable à votre service.

Si les factures ne sont pas établies à un montant uniforme pour toutes les familles, c'est que toutes n'emploient pas également leurs appareils électriques. C'est comme pour les comptes d'épicerie. Une famille peut bien manger trois repas par jour comme une autre et avoir tout de même un compte d'épicerie plus élevé, par suite des habitudes alimentaires des divers membres de la famille. Etant donné que les besoins varient d'une famille à l'autre, il est difficile d'estimer la quantité exacte d'électricité qu'une famille moyenne pourrait consommer par l'emploi de tel ou de tel appareil ménager.

Voici quelques-uns des appareils utilisés dans un foyer moyen :

Consommation mensuelle estimative, en kilowattheures	
Appareil	
Horloge	1 1/2
Séchoir à linge	60
Cafetière automatique	7

che à une pièce chaude et vice versa, sans conséquences fâcheuses. On a fait l'essai sur des sujets présentant des troubles cardiaques ou circulatoires. Chez eux aussi, l'adaptation à la température a été facile et sans accident.

Les médecins estiment que pendant de très grosses chaleurs, il est prudent de s'abriter périodiquement dans un immeuble climatisé. (En effet, quand une chaleur excessive s'accumule dans l'organisme, on risque un coup de chaleur.)

11. Les douches froides rafraîchissent-elles ? Les savants affirment qu'une douche tiède rafraîchit beaucoup plus. Mais ils recommandent aussi quelque chose qui soulage d'une façon beaucoup plus simple : trempez-vous les mains et les avant-bras dans de l'eau agréablement fraîche, mais sans être froide.

Casserole à friture	6
Poêleuse	1
Mélangeur d'aliments	1
Congélateur	62
Malaxeur	1
Poêle à frire automatique	12
Thermoplasme	1/2
Fer à repasser	10
Repasseuse automatique	15
Radio	7
Radio-phon	10
Cuisinière	100/200
Réfrigérateur	30
Machine à coudre	1
Téléviseur	25
Machine à laver automatique	4
Machine à laver non-automatique	3
Pompe	15
Chauffe-eau	300/1,000

L'OEUVRE DU Dr JENNER

Il y a environ un siècle et demi, le Dr Jenner, médecin anglais, découvrait que les personnes qui avaient des vaches une certaine maladie étaient immunisées contre la terrible variole. Il découvrit aussi que les cultivateurs inoculaient d'une façon rudimentaire leurs proches avec une substance tirée des vaches afin de leur donner une maladie bénigne qui les protégeait contre la très grave variole. Depuis Jenner, la vaccination s'est améliorée et s'est modernisée. Elle est obligatoire dans plusieurs pays. Grâce à elle, la variole est disparue depuis longtemps du Canada. L'immunisation de tous les enfants contre la poliomyélite, la diphtérie et la coqueluche pourrait donner les mêmes résultats.

POINTS DE PRESSION

En cas de blessure, il est parfois nécessaire d'arrêter la circulation du sang vers la partie blessée. On y réussit en appuyant les doigts sur l'artère, là où elle est à fleur de peau, plus haut que la blessure. Etant donné que la pression ne doit durer que quelques minutes à la fois, pour être ensuite relâchée, il est indispensable que la personne qui donne les premiers soins sache exactement comment et quand cette pression doit être exercée, connaissance importante que l'on apprend en suivant les cours de secourisme donnés par les organisations locales de défense civile et par l'ambulance St-Jean.

On peut être "incompatibles" ... et heureux!

Croyez-vous qu'il vous soit impossible d'être heureux en ménage si vous êtes "incompatibles" ?

Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet (10e Anniversaire) comment les divergences mêmes entre les époux peuvent renforcer le lien du mariage. Il n'est nulle part stipulé que mari et femme doivent avoir les mêmes goûts et les mêmes opinions. Le secret, c'est de ne pas gaspiller de temps et d'énergie à lutter contre ces divergences. Achetez SÉLECTION de juillet, aujourd'hui 26 articles d'intérêt durable.

GRANDE REDUCTION SUR NOS CHAPEAUX D'ETE

50%

Vaste choix, très beaux modèles

Blanc, Rose, Naturel, Etc. Profitez de notre vente pour acheter le chapeau dont vous rêvez

THERESE GRENIER

318, rue Labelle Tél. 6583

NOUS COOPERONS AVEC VOTRE MEDECIN POUR VOUS ASSURER UNE BONNE SANTE

Confiez-nous vos prescriptions. Nous irons chercher à domicile et livrerons sans frais

Agence des Produits : ELIZABETH ARDEN, COTY, LANTHERIC, LENCORE, MARCELLE CHOCOLATS, LAURA SECORD, REXALL, YARDLEY, TELEPHONES: 3571 - 3572

WILFRID PRUD'HOMME

L. Ph., Propriétaire

341, rue St-Georges ST-JEROME

(A côté du Poste de Police)

Livraison par toute la ville et les environs sur semaine de 8.30 heures a.m. à 10 heures p.m. — Le dimanche de 10 heures a.m. à 9 heures p.m.

ENNEMIS DES DENTS

Les acides formés par le sucre constituent l'une des principales causes de la carie dentaire. Grogner constamment des bonbons est plus dommageable que de manger la même quantité de bonbons d'un seul coup. On prévient une bonne partie de la carie dentaire en ne mangeant des bonbons qu'à l'heure des repas et en se brossant les dents immédiatement après avoir mangé.

SPORTS A EVITER

Une personne d'âge mûr ne devrait pas se livrer à des sports fatigants comme le tennis ou même la natation sans consulter un médecin, afin de s'assurer que le cœur est en assez bon état pour supporter cet exercice. Si l'on veut maigrir, le médecin prescrira des sports moins violents.

REMEDES A LA CHALEUR

Il faut boire beaucoup d'eau lorsqu'il fait très chaud et que l'on fait un dur travail. Afin de remplacer le sel que la transpiration fait perdre, prendre des comprimés de sel ou saler davantage la nourriture. On doit porter des vêtements légers et amples. On prévient l'insolation en se tenant à l'écart des rayons du soleil pendant la partie la plus chaude de la journée.

HYGIENE MENTALE

La maladie mentale est si commune au Canada que plus de la moitié des lits des hôpitaux sont occupés par des malades mentaux. Grâce à des nouvelles méthodes de diagnostic et de traitement, il est possible d'enrayer et de guérir de nombreux cas en quelques semaines. Mais il est indispensable de commencer le traitement dès les premiers symptômes. Il est possible de recevoir, dans la plupart des localités, des soins de psychiatrie aux cliniques d'hygiène mentale ou par l'intermédiaire du médecin de famille.

SANS AVERTISSEMENT

Plusieurs maladies graves se déclarent sans avertissement. Seul le médecin reconnaît des symptômes qui ne sont pas accompagnés de douleurs. Un traitement hâtif peut guérir le mal ou, du moins, l'enrayer. On recommande donc de subir des examens médicaux afin de déceler la présence de la maladie avant qu'elle ne s'enracine.



TACTIENS EN HERBE. — Un vétéran qui s'y connaît, le sergent-major Gilles Rousseau (à gauche), 860 rue Lévis, St-Jérôme, enseigne les secrets de la tactique de section à d'enthousiastes adeptes, les g. à d.), les soldats Etienne Gobeil, 21 rue St-Marie, Charlemagne, près St-Paul l'Ermitte, Claude Landreville, fils de M. Lucien Landreville, 710 Delandaudière, Joliette et Bernard Brunet fils de M. Lucien Brunet, 1117 - 27ème Avenue, St-Jérôme. Tous font partie du Régiment de Joliette qui a des compagnies détachées à St-Paul l'Ermitte et à St-Jérôme. Ce fier bataillon vient de terminer une semaine d'entraînement d'été au Camp Valcartier. (Photo Défense Nationale)

LUNETTES

Les verres des lunettes préparées sur ordonnance peuvent ne pas être les mêmes pour chaque œil. Il est donc très imprudent d'acheter des lunettes toutes faites aux comptoirs des magasins. Lorsque le port de lunettes s'impose, il faut consulter un oculiste ou optométriste diplômé. Les lunettes achetées au hasard peuvent aggraver les défauts de la vue.

LES DENTS DE LAIT

Les dents de lait d'un enfant sont aussi exposées à se carier que sa denture permanente, et les premières dents ont une influence importante sur la santé des secondes. Afin de s'assurer que les dents et les gencives d'un enfant sont saines, il faut le conduire chez le dentiste dès l'âge de trois ans, afin qu'il reçoive les soins voulus.

La joute entre Snowden et F.B.I. le 13 juillet

Les amateurs de "fastball" impatientes de voir les clubs Snowden et FBI samedi dernier, au Stade Melançon, ont été déçus car la joute a été contremandée à cause de la mauvaise température. Les deux mêmes clubs en viendront aux prises samedi le 13 juillet prochain. Les dirigeants de la ligue sont venus samedi dernier et ont déclaré qu'ils étaient enchantés de voir l'intérêt que portait le public local à cette partie. Les deux fameux lanceurs, Huey Hall, du Snowden, et Giby Wesolowski, du FBI, seront de nouveau au monticule pour cette importante joute.

Marché Ste-Paule

Tout semble indiquer que le marché Ste-Paule semble prendre de l'ampleur. Il y avait plus d'une quinzaine de vendeurs vendredi dernier. Pour l'information du public, le marché Ste-Paule est ouvert de 6.00 heures à 10.00 heures du soir, le vendredi.

POTINS POLITIQUES.

(Suite de la page 1)

Il est étonnant de constater comment le parti conservateur trident ne peut évoluer.

Comment le sabotage du marché américain, au profit du marché anglais, pourrait-il profiter aux consommateurs de notre pays ? Il est à craindre que l'enlèvement des conservateurs au pouvoir fasse renaitre le sentiment impérialiste d'il y a trente ans.

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 lb.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur. Quelle joie ! Plus de membres décharnés, plus de creux, des maigres, apparence saine et malade. Des milliers qui ne peuvent engraisser sont fiers de leur corps rayonnant de santé, grâce aux Tablettes Toniques. Elles aident à restaurer le corps assailli par peu d'appétit, due au manque de fer, à l'insuffisance de la digestion, à la malnutrition, à la dépression, à la fatigue, à la nervosité. Format d'introduction, 60c. Acquérez poids, force, santé, vigueur avec Ostrex. Toutes pharmacies.



(En face du terrain de stationnement Woolworth)

322, rue Labelle - Tél. 8356 - St-Jérôme

SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 22 JUILLET

Tomates Lynn Valley, 28 on. 4/89¢

Détergent liquide Joy, gros format

10¢ de rabais 71¢

Caramel spread Grenache, bte 4 lbs

10¢ de rabais 89¢

Jus de tomate Aylmer, 20 on. 6/87¢

1 bte gratis

Savon Tide, format géant 72¢

9¢ de rabais

Fromage Ingersoll, pot de 1 lb 57¢

Eau de javel concentrée Javex, gal. 68¢

rabais de 15¢

Spread Monarch, 1 lb 29¢

Pudding paysanne Robin Hood, coupon de 6¢ à l'intérieur 21¢

Mélange à gâteaux Brodie, blanc et brun, coupon de 8¢ à l'intérieur 39¢

Café Inst. Chase & Sanborn, pots de 6 on., 25¢ de rabais \$1.34

Beau choix de viande, marque rouge et bleue

Viandes froides préparées

Fruits frais reçus tous les jours

Livraison gratuite - commande minimum de \$3.00

Attention spéciale aux commandes par téléphone

Fromage - Crème Glacée - Biscuits

Cigarettes - Liqueurs - Etc.

Nos prix sont les plus bas

La qualité toujours la meilleure

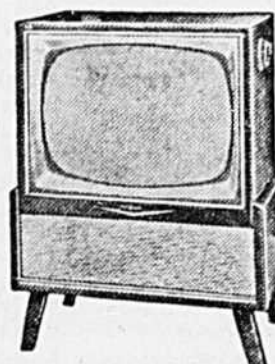
TÉLÉVISION À IMAGE PROFONDE

RCA VICTOR

VICTOR PICHE défie toute compétition en offrant :

- LA MEILLEURE QUALITE
- LES MEILLEURS PRIX
- SATISFACTION GARANTIE
- TERMES FACILES

- Syntonisation élevée et facile.
- "Image Vivante".
- Tonalité panoramique à 3 haut-parleurs ou Tonalité à Fidélité Équilibrée.
- Syntonisateur cascade ultra-sensible.
- Style sobre, moderne, dégagé.



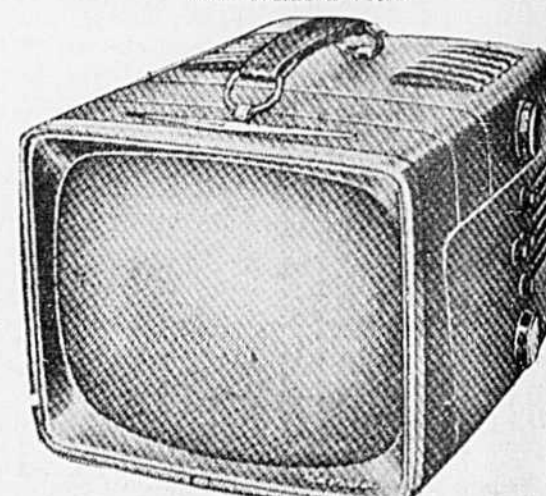
LE TOWNSMAN de table, 21 po.



LE WINDFIELD 21 po.



Incomparable radio-horloge de chevet ! Aide à vous prélasser pour une nuit de sommeil reposant... vous éveille à votre



Modèle 14S705. Le Sportster. Robuste appareil 14 pouces que l'on peut transporter où l'on veut. Poignée solide. Raccordement d'antenne extérieure. Complément véritable de 15 lampes. Boîtier en métal fini ébène.

JEUNES MARIES

Consultez VICTOR PICHE pour votre ameublement complet

VENDEUR AUTORISE :

RCA VICTOR

VOYEZ

VICTOR PICHE

VENTE ET INSTALLATION

VISITEZ NOTRE GRANDE SALLE D'EXPOSITION

216, rue LABELLE

Tél. 3765

SAINT-JEROME